



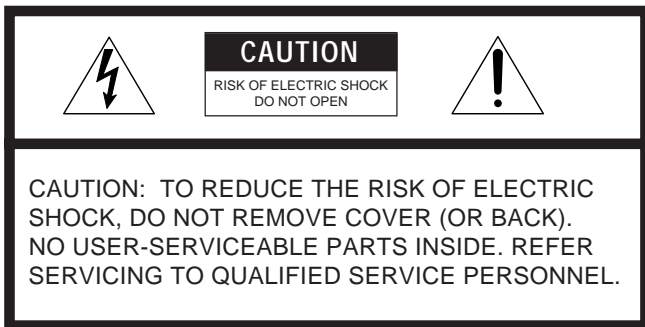
MDX-793

MINIDISC RECORDER

LECTEUR ENREGISTREUR DE MINIDISC

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI

SAFETY INSTRUCTIONS



• Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert you to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

- 1** Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
- 2** Retain Instructions — The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- 3** Heed Warnings — All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
- 4** Follow Instructions — All operating and other instructions should be followed.
- 5** Water and Moisture — The unit should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near swimming pool, etc.
- 6** Carts and Stands — The unit should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- 6A** An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit and cart combination to overturn.
- 7** Wall or Ceiling Mounting — The unit should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
- 8** Ventilation — The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the unit should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surfaces that may block the ventilation openings: or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.



9 Heat — The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other units that produce heat.

10 Power Sources — The unit should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.

11 Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying attention to receptacles, and the point where they exit from the unit.

12 Cleaning — The unit should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

13 No Use Periods — The power cord of the unit should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

14 Object and Liquid Entry — Care should be taken so that objects do not fall into and liquids not spilled into the inside of the unit.

15 Damage Requiring Service — The unit should be serviced by qualified service personnel when:

- A.** The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- B.** Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit; or
- C.** The unit has been exposed to rain; or
- D.** The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- E.** The unit has been dropped, or the cabinet damaged.

16 Servicing — The user should not attempt to service the unit beyond those means described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

17 Grounding or Polarization — Precautions should be taken so that the grounding or polarization is not defeated.

18 Power Lines — An outdoor antenna should be located away from power lines.

IMPORTANT!

Please record the serial number of this unit in the space below.

Model :
Serial No. :

The serial number is located on the rear of the unit. Retain this owners manual in a safe place for future reference.

FOR US CUSTOMERS

FCC INFORMATION (U.S.A.)**1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cables supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the product "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem using one of the following measures:

Relocate this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact your local retailer that is authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Electronics Corp., U.S.A. 6660 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

We Want You Listening For A Lifetime

YAMAHA and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion – and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Since hearing damage from loud sounds is often undetectable until it is too late, YAMAHA and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive volume levels.

**CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.**

1. This unit is a sophisticated mini disc recorder. To ensure proper operation for the best possible performance, please read this manual carefully.
2. Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to source of heat. Also avoid locations subject to vibration and excessive dust, heat, cold or moisture. Keep it away from sources of hum such as transformers or motors.
3. Do not place another component on top of this unit, to do so may discolor or damage the surface of the unit.
4. Do not open the cabinet of this unit, to do so may result in damage to the unit or electrical shock. If any foreign object or substance gets into the unit, contact your dealer for assistance.
5. When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug; never pull the cord itself.
6. Do not apply excessive force when operating switches and knobs.
7. When moving the unit, be sure to first disconnect the power cord from the AC outlet and disconnect all cords connecting the unit to other equipment.
8. Do not attempt to clean this unit with chemical solvents as this may damage the finish. Use a clean, dry cloth.
9. Be sure to read the "TROUBLESHOOTING" section for advice on common operating errors before concluding that your unit is faulty.
10. Keep this manual in a safe place for future reference.

Note

Please check the copyright laws in your country to record from records, compact discs, radio, etc. Recording of copyright material may infringe copyright laws.

FOR CANADIAN CUSTOMERS

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT REGULATIONS.

DANGER

Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

FEATURES

- A sampling rate converter that lets you make digital recordings from 32 kHz (DAT, etc.) , 44.1 kHz (CD, DAT, MD, etc.) and 48 kHz (DAT, etc.) program sources.
- Editing features (MOVE, ERASE, DIVIDE, COMBINE, TITLE, and UNDO) that let you take full advantage of the MD recording system.
- Multiple digital INPUT terminals (2 optical inputs and 1 coaxial input) let you connect up to three different digital program sources.
- The digital optical OUTPUT terminal lets you output digital audio from an MD.*
- In addition to the standard disc and track repeat modes, this unit also has a part (A-B) repeat mode that lets you repeat a specific part of a track.
- Synchro Record lets you make synchronized recordings from any type of source component.
- Time Rescue Record monitors the sound being input and allows you to recover sound input from a point approximately four seconds before you start the recording operation. (So you will not miss the beginning of a song when recording directly from the radio, etc.)
- The Monaural Record mode lets you record up to 148 minutes of audio onto one MD.
- Timer playback and recording modes that let you start playback or recording at a preset time using an optional audio timer.

* This is not possible if MD is a direct copy of another digital signal (see page 25 for details regarding SCMS copy protection).

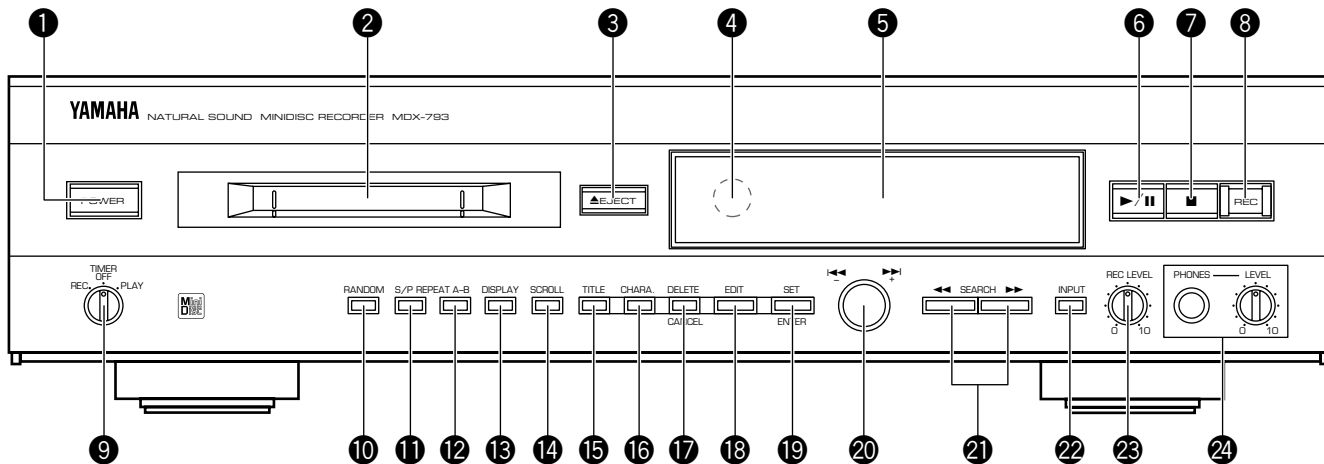
US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CONTENTS

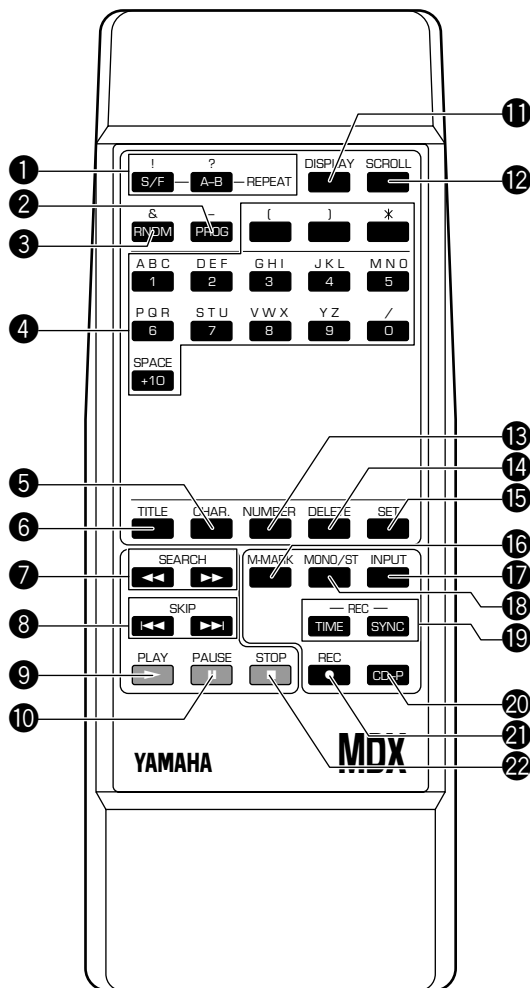
PART DESCRIPTIONS	5
FRONT PANEL	6
REMOTE CONTROL	7
CONNECTIONS	8
ANALOG CONNECTIONS	8
DIGITAL CONNECTIONS	8
PLAYBACK	9
Skipping Tracks	9
Searching	10
Switching the Display	10
RANDOM PLAY	11
REPEAT PLAY	11
Single Track Repeat	11
Full Disc Repeat	11
Part (A-B) Repeat	12
PROGRAM PLAY	12
RECORDING	14
Recording Level	15
Auto Marking	15
TIME RESCUE RECORDING	16
SYNCHRO RECORDING	16
MONAURAL RECORDING	17
MONITOR OUT	17
EDITING	18
MOVE	18
ERASE	19
Disc Erase	19
Track Erase	19
Part Erase	20
COMBINE	20
DIVIDE	21
TITLING	22
TIMER OPERATIONS	23
Timer recording	23
Timer playback	23
MD SYSTEM LIMITATIONS	24
COPY PROTECTION (SCMS)	25
NOTES REGARDING THE REMOTE CONTROL	25
Remote control operation range	25
Battery installation	25
TROUBLESHOOTING	26
DISPLAY MESSAGES	27
SPECIFICATIONS	28

PART DESCRIPTIONS

Front Panel










Remote Control



FRONT PANEL

See the pages in parenthesis for details regarding operation.

- 1 POWER (9)**
Press to turn the unit on or off.
- 2 Disc insertion slot**
Insert the disc into this slot.
- 3  EJECT**
Press to remove the disc.
If the TOC* data has not yet been written, it is written automatically before the disc is ejected.
- 4 Remote control sensor (25)**
Receives the signals emitted from the remote control.
- 5 Display panel (10)**
Displays various information.
- 6  (9, 14)**
Press during stop (or pause) to start playback. Press while playing to pause.
Press during record pause to start recording. Press while recording to pause.
- 7  (9, 14, 18, 22)**
Press to stop recording or playback.
Press to cancel an edit or title input operation.
- 8 REC (15)**
Press during stop or pause to activate the record pause mode.
Press while recording to manually add a track division.
- 9 TIMER (23)**
Use to set the unit to play or record when activated by an external timer.
- 10 RANDOM (11)**
Press to activate or deactivate the random play mode.
- 11 REPEAT S/F (11)**
Press to select single track (S) or full disc (F) repeat.
- 12 REPEAT A-B (12)**
Press to specify the A and B points for A-B repeat.
- 13 DISPLAY (10)**
Press repeatedly to switch between the title and time displays.
- 14 SCROLL (10)**
Press to scroll the disc (track) title across the display.
Press while scrolling to pause the scroll.
- 15 TITLE (22)**
Press to activate or deactivate the title mode.
- 16 CHARA. (22)**
Press repeatedly to select different types of characters when titling a disc (track).
- 17 DELETE/CANCEL (18, 22)**
Press to cancel an edit function or to delete the selected character when titling a disc (track).
- 18 EDIT (18)**
Press repeatedly to access the different edit modes.
- 19 SET/ENTER (18, 22)**
Press to confirm the current operation or select an edit mode (etc.).
- 20 Jog dial [- / +] [ ] (9, 22)**
Use to skip to the beginning of the previous or next tracks.
Use to select characters when inputting a disc (track) title.
- 21 SEARCH   (10, 22)**
Press and hold to search quickly during play or pause.
Use to move the cursor when inputting a disc (track) title.
- 22 INPUT (14)**
Press repeatedly to select the input jacks you want to record from: ANALOG or DIGITAL (OPTICAL 1, OPTICAL 2, or COAXIAL).
- 23 REC LEVEL (15)**
Use to adjust the recording level when recording from the analog inputs.
- 24 PHONES (13)**
PHONES jack
For connecting stereo headphones.
PHONES LEVEL knob
Turn to adjust the volume of the headphones connected to the PHONES jack.

* TOC (Table of Contents): This is the non-audio data contained on all mini discs (track numbers, playback time, title data, etc.).

UTOOC (User's Table of Contents): This is non-audio data that you can edit (like track numbers, playback time, and title data).

See the pages in parenthesis for details regarding operation.

1 REPEAT (11~12)

S/F (!)

Press to select single track (S) or full disc (F) repeat.
Press to select "!" when creating a disc (track) title.

A-B (?)

Press to specify the A and B points for A-B repeat.
Press to select "?" when creating a disc (track) title.

2 PROG (-) (12)

Press to activate or deactivate the program play mode.
Press to select "-" when creating a disc (track) title.

3 RNDM (&) (11)

Press to activate or deactivate the random play mode.
Press to select "&" when creating a disc (track) title.

4 Numbers/Characters (9, 22)

Use to specify a track.
Press repeatedly to select a character when creating a disc (track) title.

5 CHAR. (22)

Press repeatedly to select uppercase or lowercase letters during title mode.

6 TITLE (22)

Press to activate or deactivate the title mode.

7 SEARCH << >> (10, 22)

Press and hold to search quickly during play or pause.
Use to move the cursor when inputting a disc (track) title.

8 SKIP << >> (9, 22)

Press to skip to the beginning of the previous or next tracks during play, pause or stop.
Use to select characters when inputting a disc (track) title.

9 ▷ PLAY (9, 15)

Press during stop (or pause) to start playback.
Press during record pause to start recording.

10 ⏸ PAUSE (9, 15)

Press to pause playback or recording.

11 DISPLAY (10)

Press repeatedly to switch between the title and time displays.

12 SCROLL (10)

Press to scroll the disc (track) title across the display.
Press while scrolling to pause the scroll.

13 NUMBER (22)

Press before pressing a number button to input a number during title mode.

14 DELETE (22)

Press to delete the selected character when titling a disc (track).

15 SET (22)

Press to confirm selected character when titling a disc (track).

16 M-MARK (15)

Press to select automatic or manual marking of tracks during recording.

17 INPUT (14)

Press repeatedly to select the input jacks you want to record from: ANALOG or DIGITAL (OPTICAL 1, OPTICAL 2, or COAXIAL).

18 MONO/ST (17)

Press during stop or pause to select either monaural or stereo recording.

19 Special Record buttons

TIME (16)

Press during record pause mode to activate Time Rescue Recording.

SYNC (16)

Press during stop to activate Synchronized Recording.

20 CD-P (16)

Press to start playback from a YAMAHA CD player.

21 ○ REC (15)

Press during stop or pause to activate the record pause mode.
Press while recording to manually add a track mark.

22 □ STOP (9, 15, 18, 22)

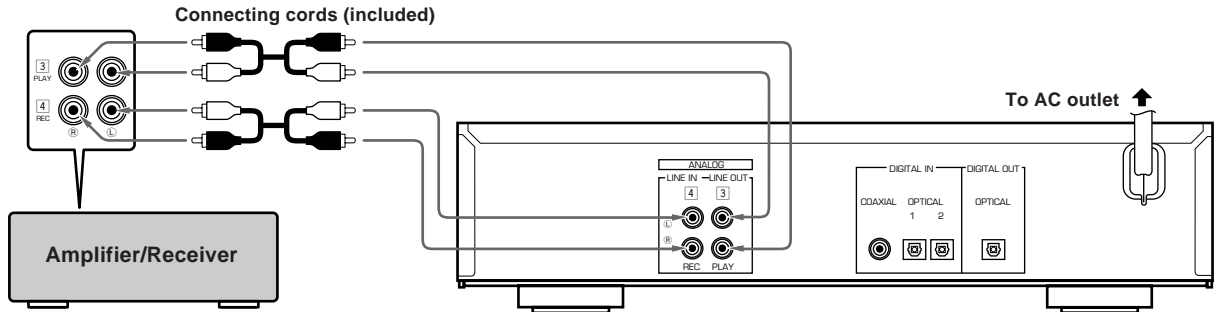
Press to stop recording or playback.
Press to cancel an edit or title input operation.

CONNECTIONS

Do not plug in this unit (or other components) until all other connections are complete.

- Connections should be made to the correct input/output terminals on the other component.
- Also refer to the owner's manual supplied with the component you are connecting.
- If the placement of this unit causes noise in other equipment, such as a tuner, move them farther apart.

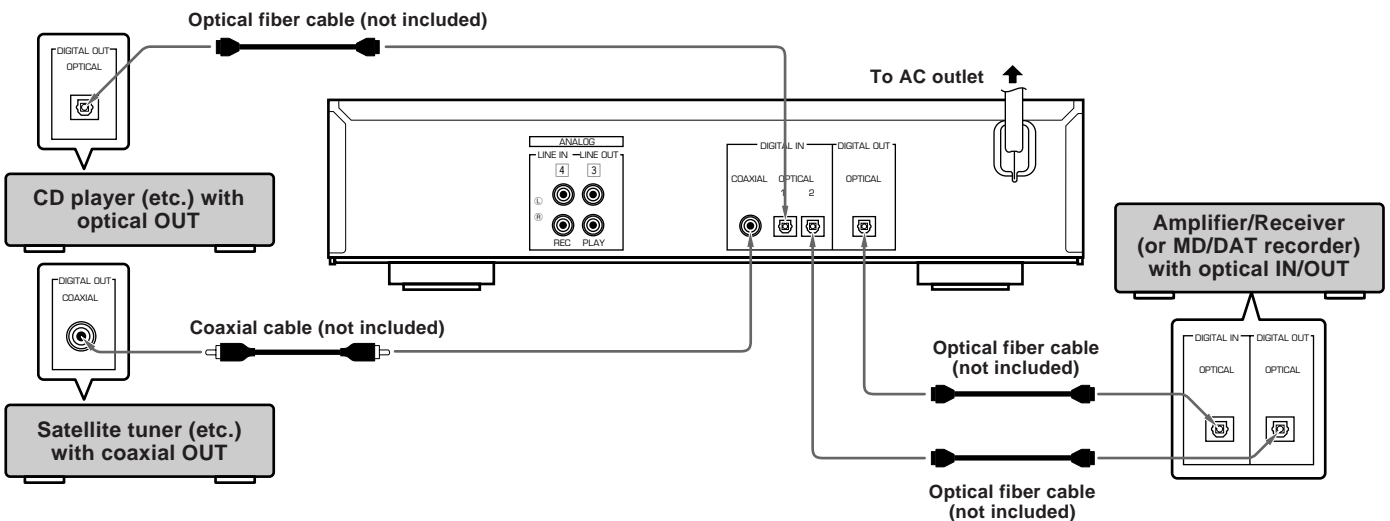
ANALOG CONNECTIONS



Notes for analog connections

- The white plug on the connecting cables corresponds to the L (left) channel and the red plug corresponds to the R (right) channel. Be sure to connect L (left) to L and R (right) to R. Also make sure that the plugs are fully inserted and that the connection is firm.
- The LINE OUT jacks on the MD recorder should be connected to the MD PLAY jacks on your amplifier. The LINE IN jacks on the MD recorder should be connected to the MD REC jacks on your amplifier.
- The LINE OUT terminals on this unit are numbered [3] and the LINE IN jacks are numbered [4]. When connecting this unit to a YAMAHA amplifier or receiver whose terminals are numbered [1], [2], [3], [4] ... (etc.), connect this unit's LINE OUT terminals to the input terminals numbered [3] and connect this unit's LINE IN terminals to the output terminals numbered [4] on the rear panel of the amplifier or receiver.

DIGITAL CONNECTIONS

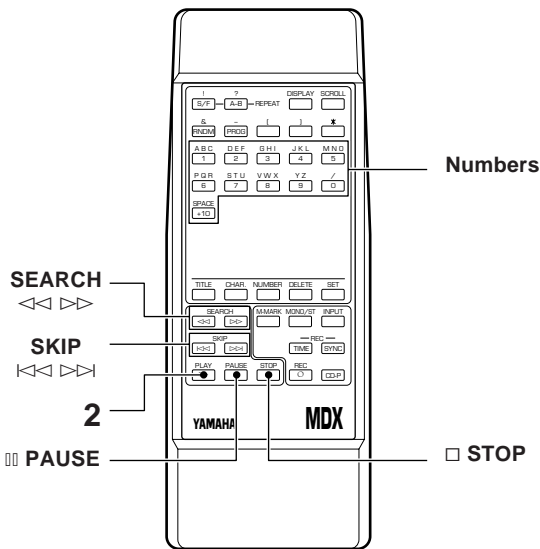
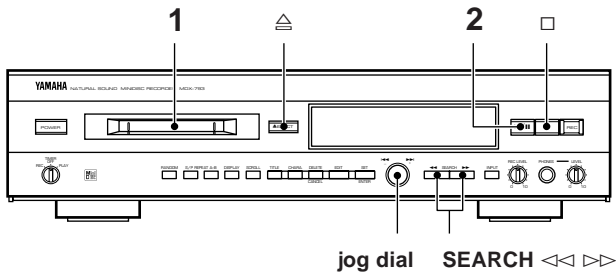


Notes for digital connections

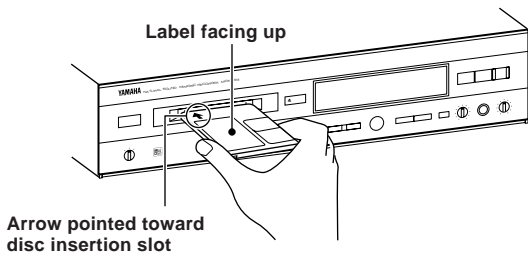
- The DIGITAL IN terminals can be connected to any component with an optical or coaxial output so you can make direct digital recordings.
- The DIGITAL OUT terminal can be connected to a any component with an optical input so you can output digital audio from an MD.
- Before making OPTICAL connections, remove the terminal cover(s).
- In order to protect the terminals from dust, be sure to attach the terminal covers when the optical terminals are not being used.

Preparations

- Be sure to set the **TIMER** switch to OFF, then press **POWER** to turn this unit on.
- Set your amplifier or receiver to MD.



- 1 Insert an MD.



- 2 Press \triangleright /[] (or \triangleright **PLAY** on the remote) to start playback.
- 3 Adjust the volume using the volume control on your amplifier or receiver.

To stop

Press [] (or [**STOP** on the remote).

To pause

Press \triangleright /[] (or [**PAUSE** on the remote).

Press again to resume playback (or press \triangleright **PLAY** on the remote).

To eject the MD

Press [].

Note

The MONO indicator lights when playing monaural MDs.

Skipping Tracks

To skip to the next track

Turn the jog dial to the right (or press **SKIP** \triangleright on the remote).

To skip to a previous track

Turn the jog dial to the left (or press **SKIP** \triangleleft on the remote).

Turn one click to skip to the beginning of the current track. Turn an additional click to skip to the beginning of each previous track.

To skip to a specific track number

Press the number buttons on the remote corresponding to the track you desire.

Example:

To select track 3, press **3**.

To select track 13, press **+10**, then press **3**.

To select track 23, press **+10** twice, then press **3**.

To skip to the last track on the disc

Turn the jog dial to the left when the display is showing the total tracks and total playing time.

Continued on next page

Searching

To search forward during play or pause

Press and hold **SEARCH** ▷▷.

To search in reverse during play or pause

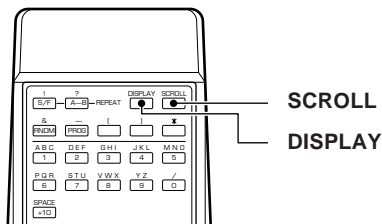
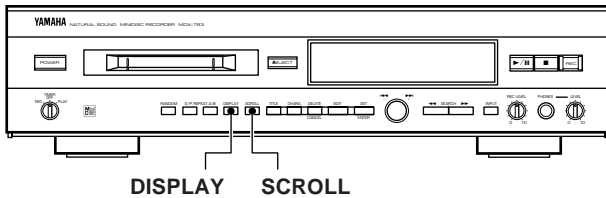
Press and hold **SEARCH** ◀◀.

Notes

- Sound can be heard when searching in play mode to help you locate the desired position within the track. No sound is heard when searching in pause mode, but the search is conducted at a higher speed.
- When searching in play mode, playback stops when you reach the end of the last track.
- Search may not function correctly when there are several consecutive tracks consisting of only a few seconds apiece.

Switching the Display

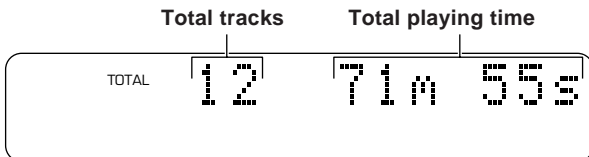
When you insert an MD the disc title is displayed automatically ("No Title" appears if there is no disc title). Pressing **DISPLAY** during stop or playback lets you display other information, such as the remaining time and track titles.



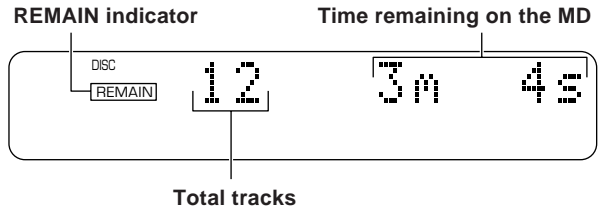
During stop

Press **DISPLAY** to repeatedly to display the following information.

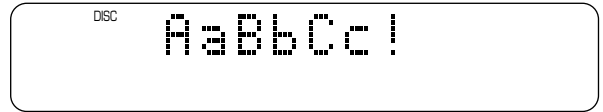
① Number of tracks and total playing time



② Time remaining on the MD (only for recordable MDs)



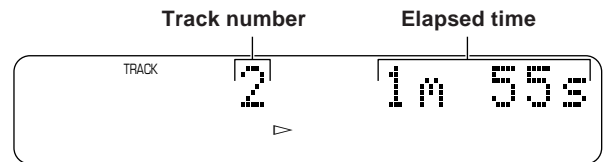
③ Disc title



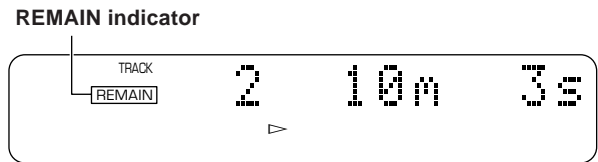
During playback

Press **DISPLAY** to repeatedly to display the following information.

① Current track number and elapsed time



② Time remaining on the current track



③ Track title

If the track has not been given a name, "No Title" is displayed and the display switches back to the elapsed time (①).

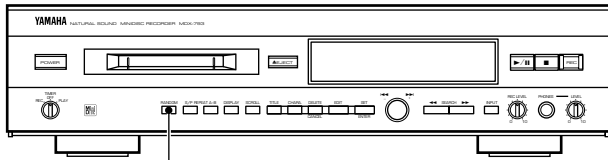


To view the entire disc (track) title

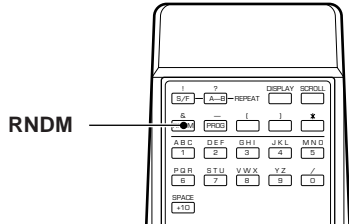
If the disc (track) title is too long to fit in the display, press **SCROLL**. Press **SCROLL** while the title is scrolling to stop the scrolling. Press again to continue scrolling through the title.

RANDOM PLAY

You can have the unit play all the tracks on a disc in a random sequence.



RANDOM



To start random playback

Press **RANDOM** (or **RNDM** on the remote). The **RANDOM** indicator lights up and "RandomSearch" appears in the display while the unit selects a track. Playback starts automatically.

To cancel

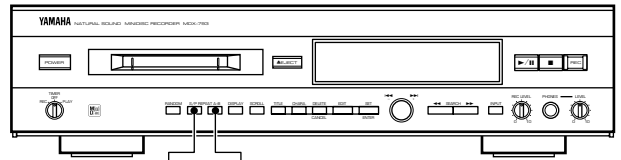
Press **RANDOM** (or **RNDM** on the remote) again to turn off the **RANDOM** indicator.

Notes

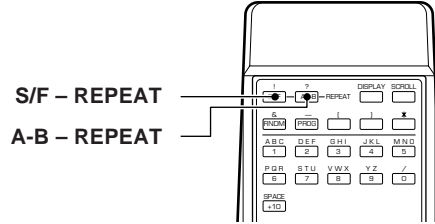
- Pressing **SKIP** >>> during random play skips to another track at random. Pressing **SKIP** <<< returns to the beginning of the current track (you cannot return to previously played tracks).
- If you turn the unit off during random playback, it will be ready for random play the next time you turn the power back on.

REPEAT PLAY

You can have the unit play a single track, the full disc, or just part of a track repeatedly.



S/F – REPEAT A-B – REPEAT



Single Track Repeat

- Select the track you want to repeat.
- Press **S/F – REPEAT** repeatedly to light the **REPEAT S** indicators.



To cancel

Press **S/F – REPEAT** repeatedly to turn off the **REPEAT S** indicators.

Note

Single track repeat is not available during random or program playback.

Full Disc Repeat

Press **S/F – REPEAT** repeatedly to light the **REPEAT F** indicators.



To cancel

Press **S/F – REPEAT** repeatedly to turn off the **REPEAT F** indicators.

Notes

- In program play mode, the entire program is played repeatedly.
- In random play mode, the unit reshuffles the tracks and plays them again after each track plays once.

Continued on next page

Part (A-B) Repeat

This function lets you repeat a specific part of a track. It's a convenient way to study a language, or learn the lyrics to your favorite song (etc.).

- 1 Press **A-B – REPEAT** during playback to specify the beginning (A point) of the part you want to repeat.

The REPEAT A indicators light up.

REPEAT A

- 2 Press **A-B – REPEAT** again to specify the end (B point) of the part you want to repeat.

The REPEAT A-B indicators light up and the part you specified starts to repeat.

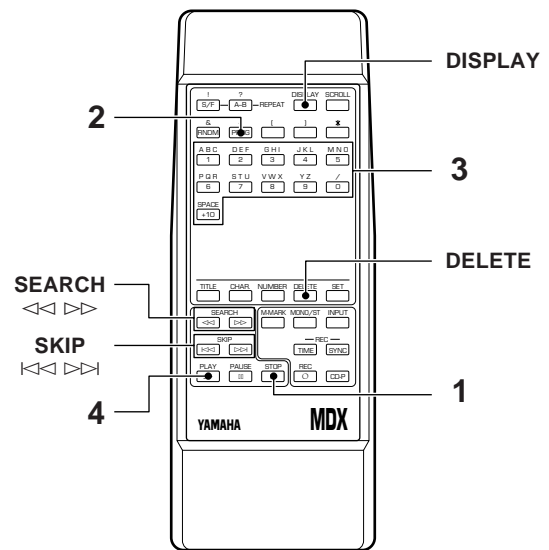
REPEAT A-B

To cancel

Press \square or **A-B – REPEAT**.

PROGRAM PLAY

This function lets you enjoy listening to your favorite tracks in any order you desire.



- 1 Press \square **STOP** to stop playback.
- 2 Press **PROG** to light up the PROGRAM indicator.
- 3 Program the desired track by pressing the corresponding numeric buttons.

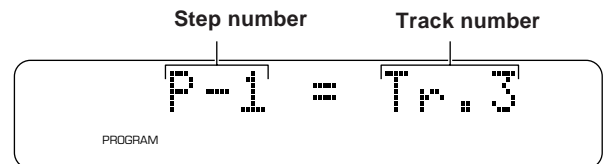
Example:

To select track 3, press **3**.

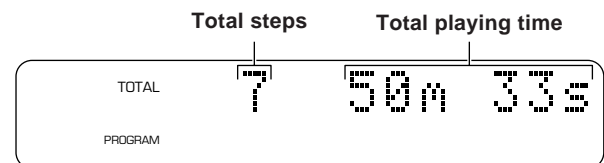
To select track 13, press **+10**, then press **3**.

To select track 23, press **+10** twice, then press **3**.

The following display appears momentarily to show the step information:



The display then switches to the program status:



Repeat this operation to program of up to 30 steps.

- 4 Press \triangleright **PLAY** to start program playback.

To check the programmed data

- 1 Stop or pause program playback.
- 2 Press **SKIP** ◀◀ or ▶▶ to skip through the step information (or use the jog dial on the front panel).

To delete a specific step

- 1 Stop program playback.
- 2 Press **SKIP** ◀◀ or ▶▶ to skip through the step information (or use the jog dial on the front panel).
- 3 Press **DELETE** (or **DELETE/CANCEL** on the front panel) to delete the step. The higher steps are renumbered automatically.

To change a step

- 1 Stop program playback.
- 2 Press **SKIP** ◀◀ or ▶▶ to skip through the step information (or use the jog dial on the front panel).
- 3 Use the numeric buttons to program a new track number for that step. The original track is cleared from memory and the new track is programmed.

To cancel

Press **PROG** to turn off the "PROGRAM" indicator, eject the disc, or set **POWER** to off.

Notes

- If the total time exceeds 255 minutes "255mOver" is displayed instead of the total time.
- **SKIP** ◀◀ or ▶▶ can be used during playback to skip between programmed tracks.
- **SEARCH** ▶▶ can be used during playback to search through all tracks in the current program.
- **SEARCH** ◀◀ can be used during playback return to the beginning of the current track.

To use headphones for private listening

Set the **PHONES LEVEL** knob on the front panel to "0" (minimum) and insert the headphones plug of your stereo headphones into the **PHONES** jack.

To adjust the volume level of the headphones

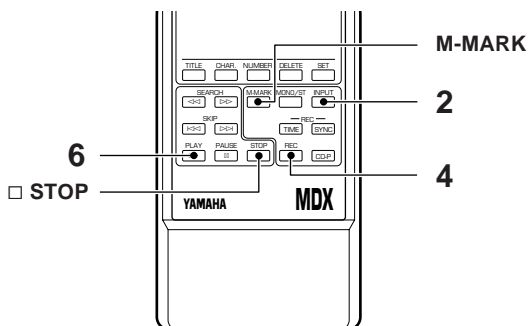
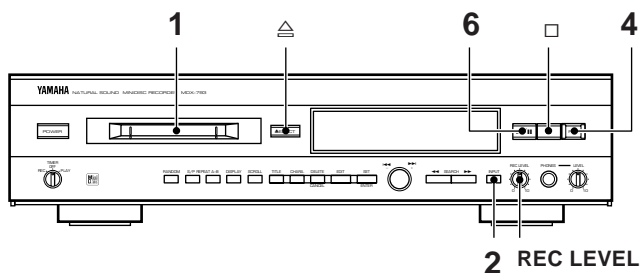
Use the **PHONES LEVEL** knob.
Turn toward "10" (maximum) to increase the volume.
Turn toward "0" (minimum) to decrease the volume.

RECORDING

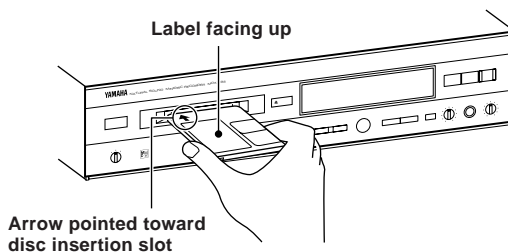
This unit allows you to make recordings from a wide variety of program sources (both analog and digital). When recording an analog source (such as an LP or cassette) this unit converts the analog signals to 44.1 kHz digital signal before recording them onto the MD. When recording a digital source, this unit converts the digital signals to 44.1 kHz for recording onto the MD. However, If you are recording a 44.1 kHz source signal (such as a CD) there is no conversion. This unit can record 32, 44.1 and 48 kHz digital signals.

Preparations

- Be sure to set the **TIMER** switch to OFF, then press **POWER** to turn this unit on.
- Set your amplifier or receiver to the program source to be recorded.



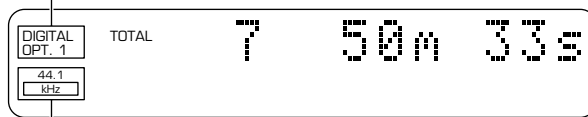
1 Insert an MD.



2 Press **INPUT** repeatedly to select the input connected to the sound source you want to record.

For	Select
LINE IN [4]	ANALOG
DIGITAL IN COAXIAL	DIGITAL COAX.
DIGITAL IN OPTICAL 1	DIGITAL OPT. 1
DIGITAL IN OPTICAL 2	DIGITAL OPT. 2

Input indicator




(Source) sampling frequency indicators*

* Appears when digital signal is input.


3 Locate the point where you want to start recording.

- **When recording from a blank MD**
Skip this step.
- **To start recording from the end of a previous recording.**
Press **□** to set this unit to stop mode.
- **To record over a previous recording.**
Turn the jog dial (or press **SKIP** **<<<** or **>>>** on the remote) to select a track (recording starts from the beginning of the deleted track), or press **⏸ PAUSE** during playback to pause at the point where you want to start recording.

- 4** Press **REC** to set this unit to record pause mode.
The REC  indicators light up.
"REC Standby" and the amount of time available for recording flash alternately in the display.

If you selected a track number or paused playback (in step 3) to record over a previous recording

"OverWriteOK?" appears in the display.

To confirm, press **ENTER**. This operation will erase the selected track number (or point) and all subsequent material.
To cancel, press **CANCEL** (or .

If you selected ANALOG in step 2, adjust the recording level as described in "Recording Level".

Note

When recording from a digital source that has a digital output (volume) control, set the output level (volume) to "MAX".
Recording may not be possible at low output levels (when the digital volume is turned down).

- 5** Start playing the program source to be recorded.

- 6** Press  (or  **PLAY** on the remote) to start recording.

The TOC indicator lights up.

When the TOC indicator is lit, this means that the TOC information has not yet been written to the disc. After recording, eject the disc, or turn this unit's power off to write the TOC information and finalize the recording.

To stop


Press  (**STOP** on the remote).

To pause

Press  (**PAUSE** on the remote).

Press again to resume recording.

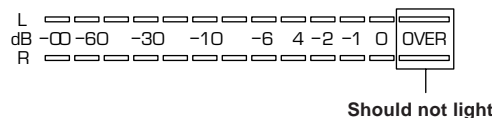
To eject the MD

Press .

TOC writing may be impossible (or track number marking may not perform as expected) when recording a damaged CD or a broadcast source under interference.

Recording Level

To set the recording level, first set this unit to the record pause mode (press **REC**). Then play the loudest passage of the source to be recorded and watch the meter readings. Adjust the **REC LEVEL** control so that the highest peak causes the 0 dB level indicators to flicker. The OVER indicators should not light.



Note

Although some sources can be recorded with lower peak levels, setting the peak levels too low may degrade the quality of the recording.

Auto Marking

When making a recording, you can choose either automatic or manual marking. This feature operates somewhat differently for analog and digital signals. See below for details.

Press **M-MARK** on the remote repeatedly to select automatic (MANUAL indicator out) or manual (MANUAL indicator lit) marking.



When recording analog signals

Auto : Track numbers are written in synchronization with the input level of the signal being recorded. In other words, if the source signal falls below a certain level for more than 1.5 seconds a track number is written automatically the next time the source signal rises above that level.

Manual : One track number is written automatically when you start recording, but none are written during recording. To mark a track number, press **REC** at the desired position while recording.

Note

When using manual marking, the marks must be set at least 4 seconds apart.

When recording digital signals

Track numbers are written in the same positions as the original source (CD, etc.) with either automatic or manual marking.

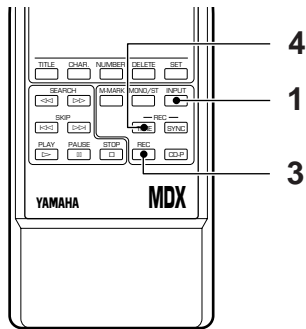
To add additional track numbers, set **M-MARK** to MANUAL and press **REC** at the desired position while recording.

Note

When recording is paused, the portion recorded up to the pause is counted as an individual track. When recording is resumed, a new track number is created. On the other hand, if one track is recorded in continuous repetition, that track(s) is recorded as one continuous track with a single track number.

TIME RESCUE RECORDING

The Time Rescue (**TIME**) recording function allows you to start recording four seconds before you press record. During record pause mode, the MD recorder monitors the input signal and continuously maintains a four second memory "cache". Therefore, you can record a song that just started without cutting off the beginning. You may find this function useful when recording live broadcasts, or when you want to start recording from the beginning of a song without recording lots commercials (etc.).



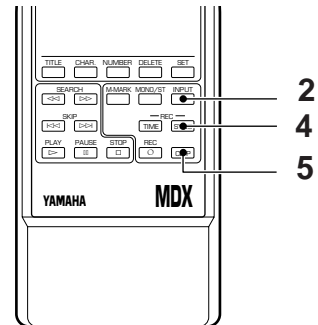
- 1 Press **INPUT** repeatedly to select the input connected to the sound source you want to record.
- 2 Locate the point where you want to start recording.
- 3 Press **REC** to set this unit to record pause mode. The REC \square indicators light up. "REC Standby" and the amount of time available for recording flash alternately in the display. If you selected ANALOG in step 1, adjust the recording level as described in "Recording Level".
- 4 Press **TIME** to start recording when you hear the beginning of a song you want to record. Recording starts from the memory cache, allowing you to record from a point approximately four seconds before you pressed **TIME**.

Note

To take full advantage of the Time Rescue Recording function, be sure to wait at least four seconds between steps 3 and 4.

SYNCHRO RECORDING

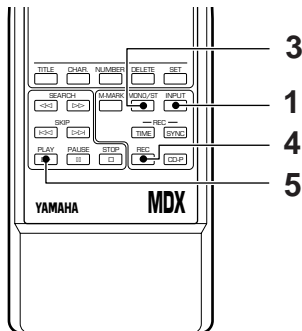
The synchronized recording function lets you set this unit to start recording automatically when a sound signal is input. When operating this unit in combination with a remote controllable Yamaha CD player, you can use the CD-PLAY button on this unit's remote control to start playback from the CD player.



- 1 Load the sound source into the source component. If necessary, program, or select the track you want to start recording from before proceeding to the next step. (Refer to the operation manual supplied with your source component for instructions regarding its use.)
- 2 Press **INPUT** repeatedly to select the input connected to the sound source you want to record.
- 3 Locate the point where you want to start recording.
- 4 Press **SYNC** to set this unit to record pause mode. The REC \square indicators light up. "Synchro REC" and the amount of time available for recording flash alternately in the display. If you selected ANALOG in step 2, adjust the recording level as described in "Recording Level".
- 5 Start playing the sound source. (Press **CD-P** if recording from a Yamaha CD player.) The MD starts recording automatically when a sound signal is input. When the sound signal stops, the unit switches back to record pause mode and "Synchro REC" blinks in the display.
- 6 To continue recording, repeat step 5. When you have finished recording, press \square on this unit to cancel the record pause mode.

MONAURAL RECORDING

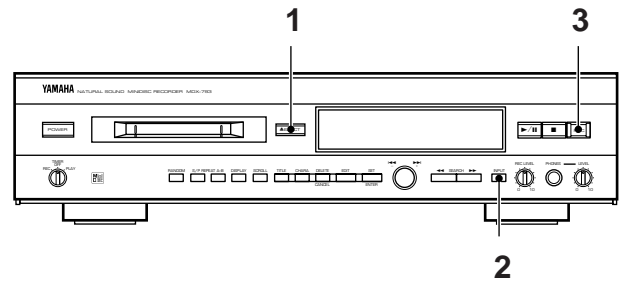
Recording in monaural (mono) allows you to record up to 148 minutes of sound on one 74 minute MD. (When recording in stereo you can record up to 74 minutes of sound.) This may be useful when recording an interview, debate, or other whenever you want to record a long time on one disc.



- 1 Press **INPUT** repeatedly to select the input connected to the sound source you want to record.
- 2 Locate the point where you want to start recording.
- 3 Press **MONO/ST** to light the MONO indicator.
- 4 Press **REC**.
The REC indicators light up.
"REC Standby" and the amount of time available for recording flash alternately in the display.
If you selected ANALOG in step 1, adjust the recording level as described in "Recording Level".
- 5 Press **PLAY** to start recording.

MONITOR OUT

When a disc is not loaded, you can use the monitor out function to monitor the sound of the input source. This allows you to enjoy better sound from your other digital source components, such as CD, by using this unit as a digital to analog converter.



- 1 Press to remove the disc.
- 2 Press **INPUT** repeatedly to select the input connected to the sound source you want to monitor.
- 3 Press **REC**.
"MONITOR OUT" appears in the display.
Sound from the selected input will be output from this unit's analog and digital output terminals.
- 4 Start playing the sound source selected in step 2.
The sound is output from the MD recorder's analog and digital output terminals.

To cancel

Press **REC** again, press , or insert a disc.

EDITING

One of the main advantages of the MD is its editing capabilities, you can remove the commercials from a radio broadcast, reorder songs into the order you want to listen, remove songs, combine songs, even remove part of a song.

Edit functions

This unit offers the following editing operations. (Please note that track numbers are updated automatically when you perform a MOVE, ERASE, COMBINE or DIVIDE operation.)

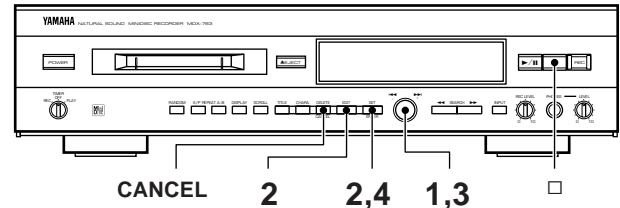
- **MOVE**
Lets you move a track to a different track number.
- **ERASE**
Lets you erase a track, the entire disc, or part of a track.
- **COMBINE**
Lets you combine two adjacent tracks.
- **DIVIDE**
Lets you split a single track into two different tracks.
- **UNDO**
Lets you undo the previous edit operation if you make a mistake (you cannot, however, undo the undo).

Note

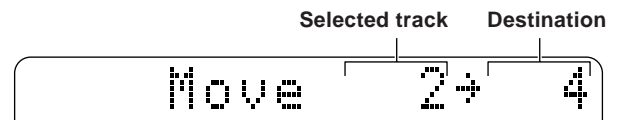
After performing an edit operation, the TOC indicator lights up to show that the TOC information has not yet been written to the disc. Undo is possible only when the TOC indicator is lit. However, if you perform a recording operation (by pressing **REC**, **TIME**, or **SYNC**), undo is not possible even if the TOC indicator is lit.

MOVE

This function lets you change the position of any track. First, you select the track you want to move, then you specify the track number you want to move it to. After the move, the tracks located between the old and new positions are renumbered automatically. You can perform this operation repeatedly to completely reorder the disc.



- 1 Turn the jog dial to select the track you want to move.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Move ?", then press **ENTER**.
- 3 Turn the jog dial to select the track's destination.



- 4 Press **ENTER**.

To cancel before moving the track

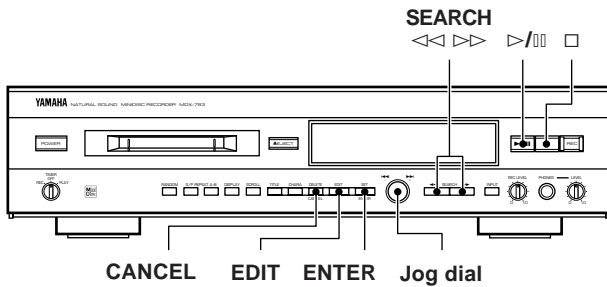
Press **CANCEL** (or □).

To undo MOVE

- 1 Press □ to set this unit to stop mode.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Undo Move", then press **ENTER**.
"Undo OK ?" appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again to undo.
To cancel, press **CANCEL** (or □).

ERASE

The ability to erase sound without having to re-record is another convenient function. You can erase the entire disc, a single track, or just part of a track.



Disc Erase

This operation lets you erase all audio and title (character) data to create a blank MD. Please note that once erased, this data cannot be recovered.

- 1 Press **□** to set this unit to stop mode.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Disc Erase?", then press **ENTER**.
"DiscEraseOK?" appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again.
When all audio, name and title data has been erased "Complete" appears momentarily.

To cancel before erasing the entire disc

Press **CANCEL** (or **□**).

To undo ERASE

- 1 Press **□** to set this unit to stop mode.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Undo Erase", then press **ENTER**.
"Undo OK ?" appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again to undo.
To cancel, press **CANCEL** (or **□**).

Track Erase

This operation lets you erase a single track. After you erase the track, the total number of tracks decreases by one and all tracks following that track are renumbered.

If you plan to erase two or more tracks

To avoid confusion you should always erase from higher track numbers to lower track numbers. This prevents accidental renumbering of tracks you plan to erase.

- 1 Turn the jog dial to select the track you want to erase.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Erase ?", then press **ENTER**.
"(track number) EraseOK?" appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again.
The track is erased and "Complete" appears momentarily.

To cancel before erasing the track

Press **CANCEL** (or **□**).

To undo ERASE

- 1 Press **□** to set this unit to stop mode.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Undo Erase", then press **ENTER**.
"Undo OK ?" appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again to undo.
To cancel, press **CANCEL** (or **□**).

Continued on next page

Part Erase

This operation lets you erase part of a track.

- 1 Press **▷/||** to play the track containing the part you want to erase.
- 2 Use **SEARCH** **<<** or **>>** to locate the beginning of the part you want to erase (point A), then press **▷/||** to pause at that point.
- 3 Press **EDIT** repeatedly to display “A–B Erase?”, then press **ENTER**.
Point A (from step 2) is registered and “Erase A–_” appears in the display.
- 4 Use **▷/||** and **SEARCH** **>>** to locate the end of the part you want to erase (point B).
- 5 Press **ENTER** to register point B.
“Check” appears, then the part you specified plays repeatedly and “Erase A–B?” appears in the display.
To adjust point B
Turn the jog dial while the “B” of “Erase A–B?” is blinking. Point B can be adjusted up to 2 second (176 steps) in either direction.
- 6 Press **ENTER** again.
The part is erased and “Complete” appears momentarily.

To cancel before erasing the part

Press **CANCEL** (or **□**).

To undo ERASE

- 1 Press **□** to set this unit to stop mode.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display “Undo Erase”, then press **ENTER**.
“Undo OK ?” appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again to undo.
To cancel, press **CANCEL** (or **□**).

To erase parts spanning more than one track

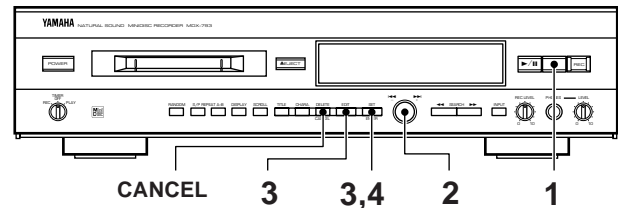
Use the COMBINE function described below to combine the tracks into one track before performing this operation.

Note

After part erase, a new track number is automatically assigned to the section starting after point B.

COMBINE

This function lets you combine two consecutive tracks into one. After you combine the tracks, the total number of tracks decreases by one and the tracks following the combined tracks are renumbered.



- 1 Press **□** to stop playback.
- 2 Turn the jog dial to select the second track of the two you want to combine.
- 3 Press **EDIT** repeatedly to display “Combine ?”, then press **ENTER**.
“Check” appears momentarily, then the unit plays the 4 seconds before and after the point where the tracks will be connected. “(track number) + (track number) OK?” appears in the display.
- 4 Press **ENTER** again.
The tracks are combined and “Complete” appears momentarily.

To cancel before combining the tracks

Press **CANCEL** (or **□**).

To undo COMBINE

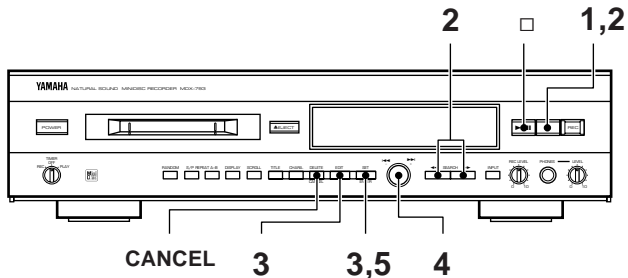
- 1 Press **□** to set this unit to stop mode.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display “Undo Combine”, then press **ENTER**.
“Undo OK ?” appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again to undo.
To cancel, press **CANCEL** (or **□**).

Notes

- This operation is not possible when track 1 is selected.
- You can also divide the track later using the DIVIDE function.
- If “Can’t Edit” appears in the display the tracks cannot be combined. This sometimes happens when you have edited the same track many times. This is due to the technical limitations of the MD system and is not a mechanical error or malfunction.

DIVIDE

This function lets you divide one track into two separate tracks by adding a new track number to a certain point in the track. If you add a track number at the beginning of a section you want to hear, you can access it quickly by using the skip function during playback. After you divide a track, the total number of tracks increases by one and the tracks following the divided tracks are renumbered.



- 1 Press **▶/||** to play the track you want to divide.
- 2 Use **SEARCH** **<<** or **>>** to locate the point where you want to divide the track, then press **▶/||** to pause at that position.
- 3 Press **EDIT** repeatedly to display “Divide ?”, then press **ENTER**.
“Check” appears momentarily, then “Divide OK ?” appears and the unit starts repeating the point where the track will be divided.
- 4 If necessary, use the jog dial to adjust the position of the point where the track will be divided.
The divide position can be adjusted up to 2 second (255 steps) in either direction.
- 5 Press **ENTER**.
The track is divided and “Complete” appears momentarily.

To cancel before dividing the track

Press **CANCEL** (or **□**).

To undo DIVIDE

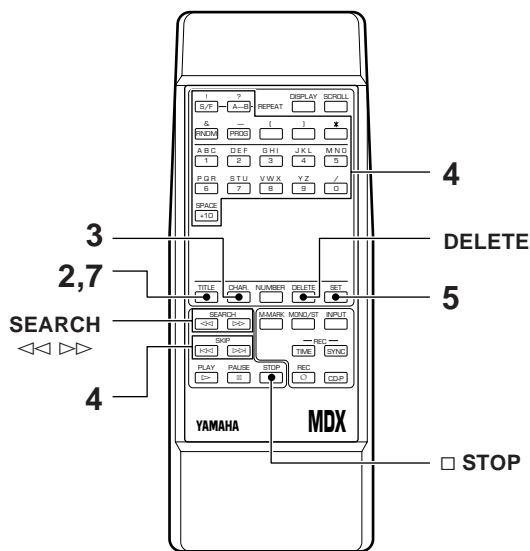
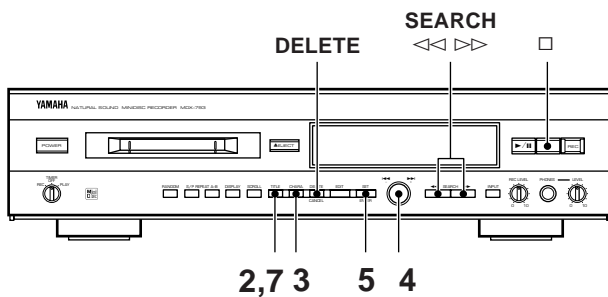
- 1 Press **□** to set this unit to stop mode.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display “Undo Divide”, then press **ENTER**.
“Undo OK ?” appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again to undo.
To cancel, press **CANCEL** (or **□**).

Notes

- You can also combine the tracks later using the COMBINE function.

TITLING

This function lets you title recorded MDs and the individual tracks. Titles may consist of uppercase and lowercase letters, numbers, and symbols for a maximum of up to 250 characters for each title.



1 To title a disc

Press **□** to stop playback.

To title a track

• During stop mode

Use the jog dial (or **SKIP** **<<<** or **>>>** on the remote) to select the track you want to title.

• During playback or pause

Use the jog dial (or **SKIP** **<<<** or **>>>** on the remote) to select the track you want to title, or go directly to step 2 to title the current track.

During playback, the unit automatically repeats the selected track while you are entering the title.

• During recording

Go directly to step 2 to title the current track.

Recording continues normally while you are entering the title for the selected track.

2 Press **TITLE** to activate the title mode.

The cursor appears in the display.

3 Using the front panel

Press **CHARA.** repeatedly to select between uppercase letters (A), lowercase letters (a), and numbers (0).

Note : To access the symbols, press **CHARA.** repeatedly to select "A", then turn the jog dial to the left.

Using the remote

Press **CHAR.** repeatedly to select between uppercase letters (A) and lowercase letters (a).

4 Use the jog dial (or the character buttons (or **SKIP** **<<<** or **>>>**) on the remote) to select a character, number, or symbol.

Example (using the remote):

To select "A", press **1 [ABC]** once.

To select "B", press **1 [ABC]** twice.

To select "C", press **1 [ABC]** three times.

To select "1", press **NUMBER**, then press **1 [ABC]**.

5 Press **SET** to move the cursor into position for the next character.

6 Repeat steps 3 through 5 to complete your title.

To delete a character (ABCD → ABD)

- 1 Use **SEARCH** **<<<** or **>>>** to move the cursor to the position of the character you want to delete.
- 2 Press **DELETE**.

To insert a character (ABCD → AB~~CD~~)

- 1 Use **SEARCH** **<<<** or **>>>** to move the cursor to the position where you want to insert the character.
- 2 Use **CHARA.** and the jog dial (or **CHAR.** and the character buttons on the remote) to select the new character.
- 3 Press **SET** to set the character. The character previously in that position automatically moves to the right.

To insert a space (ABCD → AB_CD)

- 1 Use **SEARCH** **<<<** or **>>>** to move the cursor to the position where you want to insert the space.
- 2 Press **+10 [SPACE]** on the remote.

7 Press **TITLE** to exit the title mode.

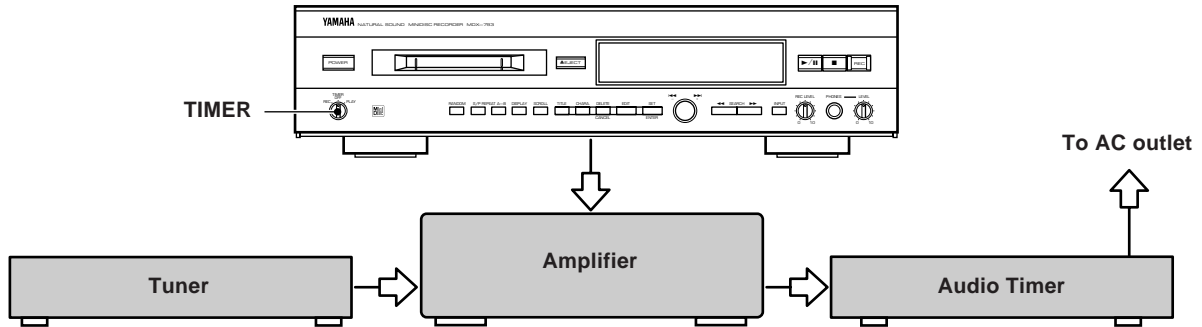
If a title consists of more than 12 characters, it will scroll across the display once and then be displayed in abbreviated form (first 12 characters only).

To undo TITLE

- 1 Press **□** to display the total tracks and total playing time on the disc.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Undo Title", then press **ENTER**.
"Undo OK ?" appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again to undo.
To cancel, press **CANCEL** (or **□**).

TIMER OPERATIONS

With a commercially available audio timer it is possible to make recordings and initiate playback automatically at any time. Make sure that all power cord connections between the timer and amplifier/receiver are properly made. For details, refer to the instructions of your audio timer. No change in any of the other connections between the recorder and amplifier/receiver, etc., is necessary.



Timer Recording

- 1 Turn on the power to each component, then set your tuner to the station you want to record.
- 2 Set this unit's recording options. Select digital or analog inputs, auto or manual marking, and stereo or mono recording. When recording analog signals, be sure to set the recording level. (See pages 14, 15 and 17 for details regarding these operations.)
- 3 Turn down the volume on your amplifier/receiver. This has no effect on the recording level.
- 4 Set the timer to the times at which you want to start and stop recording. We recommend setting the timer to start a few minutes before and stop a few minutes after the actual broadcast to leave some room for later editing.
- 5 Set **TIMER** to REC.



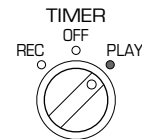
When the preset time arrives, the timer turns on the components (amplifier/receiver, tuner and MD recorder) and the MD recorder starts to record. When the stop time arrives, the timer stops the recording by turning off the components.

Notes

- When recording to a blank MD, recording starts from the beginning. When recording to a previously recorded MD, recording starts from the end of the last track.
- Set **TIMER** to OFF when not using the timer recording function. If the power is turned on (by pressing POWER, plugging in the power cord, etc.) when **TIMER** is set to REC, the MD recorder will start recording automatically.

Timer Playback

- 1 Turn on the amplifier/receiver and adjust the volume and tone controls.
- 2 Set the input mode selector of your amplifier/receiver to MD.
- 3 Set the timer to the times at which you want to start and stop playback.
- 4 Set **TIMER** to PLAY.



When the preset time arrives, the timer turns on the components (amplifier/receiver and MD recorder) and the MD recorder starts to play. When the stop time arrives, the timer stops the playback by turning off the components.

Notes

- Playback always starts from the beginning of the MD.
- Set **TIMER** to OFF when not using the timer play function. If the power is turned on (by pressing POWER, plugging in the power cord, etc.) when **TIMER** is set to PLAY, the MD recorder will start to play and may cause a sudden output at high volume.

MD SYSTEM LIMITATIONS

The recording system in your MD recorder is radically different from those used in cassette and DAT decks and is characterized by the limitations described below. Note, however, that these limitations are inherent to the MD recording system and are not a result of mechanical trouble.

“Can’t REC” is displayed before the maximum recording time (60 or 74 minutes) has been reached

Once 255 tracks have been recorded on one MD, “Can’t REC” is displayed regardless of the total recorded time. More than 255 tracks cannot be recorded on one MD. To continue recording, erase unnecessary tracks, combine tracks to reduce the total number of tracks, or use another recordable MD.

“Disc Full” is displayed before the maximum number of tracks (255) have been recorded

During Automatic Track Marking, fluctuations in emphasis within songs may be interpreted as song intervals, increasing the song count and causing “Disc Full” to be displayed.

The remaining recording time does not increase even after erasing numerous short tracks

Tracks under 12 seconds in length are not counted and so erasing them may not lead to an increase in the recording time.

“TOC Reading” is displayed continuously

The “TOC Reading” display lasts longer than normal when a brand new (blank) disc is inserted.

The total recorded time and the remaining time on the MD do not total to the maximum recording time

- Recording is done in minimum units of 2 seconds each, no matter how short the material. The contents recorded may thus be shorter than the maximum recording capacity. Disc space may also be further reduced by scratches.
- This unit displays the length of the largest continuous blank area as the remaining time. Therefore, if there are several separate blank spaces, the remaining time will only display a time equivalent to the largest continuous blank space.
If there is a 1 minute blank space and a 2 minute blank space, the remaining time display will be “2” minutes. If you then record 1 minute and 30 seconds of the 2 minute blank, the remaining time display will become “1” minute.

Tracks created through editing may exhibit sound dropout during search operations.

Track numbers are not recorded correctly

Incorrect assignment or recording of track numbers may result when CD tracks are divided into several smaller tracks during digital recording.

It is not possible to erase part of a track using the A-B ERASE function

This unit organizes the audio data in sound groups and clusters. The minimum size of these units varies according to the number of channels being recorded. For a 2 channel (stereo) recording, a single unit may not consist of less than 10 seconds of sound. For a 1 channel (mono) recording, a single unit may not consist of less than 20 seconds of sound.

Limitations when recording over an existing track

- The correct remaining recording time may not be displayed.
- You may find it impossible to record over a track if that track has been recorded over several times already. If this happens, erase the track using the Erase Function.
- The remaining recording time may be shortened out of proportion to the total recorded time.
- Recording over a track to eliminate noise is not recommended since this may shorten the duration of the track.
- You may find it impossible to label a track while recording over it.

The correct recorded/playing time may not be displayed during playback of monaural-format MDs.

COPY PROTECTION (SCMS)

As a digital audio component, this MD recorder conforms with the Serial Copy Management System (SCMS) standards. The Serial Copy Management System restricts copies made by recording digital signals to first-generation copies only. Therefore, an MD recorded through a digital input cannot be used as a source for making another digital recording.

However, subsequent recordings can be made from the first-generation copy by using the analog input/output jacks.

There are three general rules that apply to this unit.

Rule 1

You can record from digital program sources (CDs, DATs or pre-mastered MDs) onto a DAT tape or recordable MD via the digital input jack on a DAT or MD recorder. You cannot, however, record from this recorded DAT tape or MD to another DAT tape or recordable MD via a digital input jack.

Rule 2

You can record a digital signal input from a digital satellite broadcast onto a DAT tape or recordable MD via the digital input jack on the DAT or MD recorder. (This unit is equipped with a sampling rate converter that allows you to make digital recordings from 32 kHz, 44.1 kHz, or 48 kHz digital program sources).

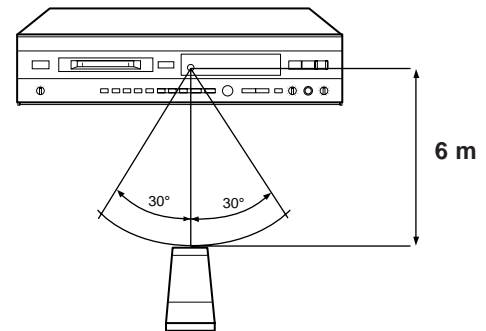
If the broadcast does not contain a copyright protection code, you can then record the contents of this recorded DAT tape or MD (first-generation) onto another DAT tape or recordable MD via a digital input jack on the DAT or MD recorder to create a second generation digital copy (these copies may also be copied digitally). Note, however, that if the broadcast contains a copy protection code, second-generation digital copying will not be possible.

Rule 3

You can record a DAT tape or MD recorded via the DAT or MD recorder's analog input jack onto another DAT tape or MD via the DAT or MD recorder's digital output jack. You cannot, however, make a second-generation DAT tape or MD copy via the DAT or MD recorder's digital output jack.

NOTES REGARDING THE REMOTE CONTROL

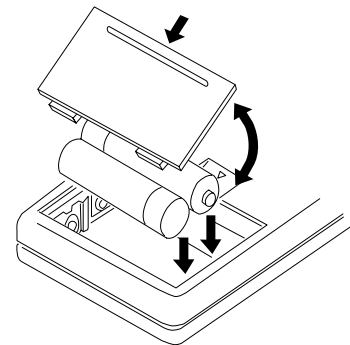
Remote control operation range



Notes

- There should be no large obstacles between the remote control and the remote sensor on the main unit.
- Strong light (especially from an inverter type fluorescent lamp) shining directly on the remote sensor may prevent proper operation. In such cases, reposition the main unit to avoid direct lighting.

Battery installation



Battery replacement

When you notice a decrease in the operating range of the remote control, replace both batteries with new ones.

Notes

- Use only AA, R6, UM-3 batteries for replacement.
- Be sure to insert the batteries with correct polarity (as illustrated on the battery compartment).
- Remove the batteries if the remote control will not be used for an extended period of time.
- If batteries leak, dispose of them immediately. Avoid touching the leaking material or letting it come into contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.

TROUBLESHOOTING

If your MD recorder fails to operate normally, check the following table. It lists common operating errors and simple measures which you can take to correct the problem. If it cannot be corrected, or the symptom is not listed, disconnect the recorder's power cord and contact your authorized YAMAHA dealer or service center for help.

Fault	Cause	Cure
The unit does not respond to operations.	<ul style="list-style-type: none"> • MD is dirty or damaged. • MD is damaged ("UTOE ERR" appears in the display). 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the current disc with a new one.
It happens that this unit does not work normally.	<ul style="list-style-type: none"> • There is an influence of strong external noise (lightning, excessive static electricity, etc.) or a misoperation was performed while using this unit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn this unit power off and disconnect the AC power from the AC outlet. After about 30 seconds have passed, connect the power and try again.
Playback is not possible.	<ul style="list-style-type: none"> • Moisture on the laser pickup. • The power is OFF. • The disc has been loaded incorrectly. • An unrecorded (blank) MD was loaded ("Blank Disc" appears in the display) . 	<ul style="list-style-type: none"> • Leave the unit switched ON and wait 20 to 30 minutes for the moisture to evaporate before trying to play the disc. • Press POWER to turn the power ON. • Reload the disc with the label side facing up, and the arrow pointing toward the disc insertion slot. • Insert a recorded MD.
Recording is not possible.	<ul style="list-style-type: none"> • The disc is record protected ("Protected" appears in the display). • A pre-mastered MD is loaded ("PlaybackMD" appears in the display). • The source is not connected correctly. • The input setting is incorrect. • The recording level is too low. • The digital output level of the digital source is too low. • There is not enough blank space left on the MD. • If the power cord was unplugged or there was a power outage during recording, that recording may be lost. 	<ul style="list-style-type: none"> • Slide the record-protect tab to the closed position. • Load a recordable MD. • Check all connections again. • Press INPUT repeatedly to select the correct input jacks. • Turn REC LEVEL to adjust the recording level. • Set the digital output level of the digital source to "MAX". • Load a recordable MD with fewer recorded tracks, or erase unnecessary tracks from the current MD. • If recording was interrupted, try recording again starting from the beginning.
The MD cannot be removed when partially inserted.	<ul style="list-style-type: none"> • The carriage lock function has activated. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert the MD completely, then press EJECT to eject it.
Excessive noise.	<ul style="list-style-type: none"> • The unit is too close to a television or other component. 	<ul style="list-style-type: none"> • Place the unit farther away from the television or other component.
The remote control does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> • The batteries are exhausted. • The remote control transmitter is operated from an incorrect distance or angle. • The remote control sensor is located in strong direct light. 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace batteries. • Operate it from less than 6 meters (about 20 feet) and 30°. • Place the unit away from the strong light.

To clean the cabinet

Use a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution.

Care of MDs

- Do not expose the MD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be a considerable rise in temperature inside the car.
- Periodically remove dust and debris from the cartridge surface by wiping it with a dry cloth.
- Because the MD itself is housed in a cartridge, you can handle it normally without being concerned about dirt or fingerprints. However, malfunctioning may result if the cartridge itself is dirty or warped.

Do not open the shutter on the MD cartridge

Trying to force the shutter open will damage the shutter.

DISPLAY MESSAGES

Can't Copy

You cannot make a digital recording. (See "COPY PROTECTION (SCMS)" on page 25.)

Can't Edit

Edit operations are not possible.

Can't Play!

Timer playback is not possible. The loaded disc may be blank, damaged, or it may be an incompatible format.

Can't REC!

Timer recording is not possible. The loaded disc may be protected or there may not be enough blank space remaining on the disc.

Can't REC

Recording is not possible because there is not enough blank space remaining on the disc.

DIGin Unlock

No digital signal being input to the selected digital input jack.

Disc Full

Recording is not possible because there is no blank space remaining on the disc.

Program Full

Additional steps cannot be programmed because the maximum number of steps (30) have already been programmed.

Title Full

Additional characters cannot be input for the current title because the maximum number of characters for a single title (250) have already been input.

UTOC WError

Error occurred when writing to the UTOC.

Not Audio

The inserted disc is not an audio MD.

Tr Protected

The selected track cannot be edited because it is protected.

TOC Full

The disc area allotted for TOC data has become full and further editing is not possible.

UTOC ERR L...

Problem involving UTOC data.

TMP Over!!

The temperature of the unit has exceeded the normal operating temperature. Turn off the unit and let it cool down. If the unit is installed in a place with little ventilation (such as a built in bookcase), move the unit to another location with better ventilation.

TOC Writing

The TOC data is being written to the disc. Do not move the unit or pull out the mains lead. If you do, recorded material may not be saved normally.

TOC Reading

The unit is reading the TOC data.

Protected

The record protection on the inserted MD is set to "protect".

Playback MD

The inserted MD is a designed for playback only (you cannot record on this disc).

MONITOR OUT

The monitor out function is active. The audio signal input to the selected input terminals is output from this unit's output terminals.

SPECIFICATIONS

Digital audio system

System

MiniDisc digital audio system

Disc

MiniDisc

Recording method

Magnetic field variation overwrite

Reading method

Non-contact optical pickup (using semiconductor laser)

Laser

Semiconductor laser

Laser Diode Properties

Material: GaAlAs

Wavelength: 780 nm

Pulse time:

Read mode ... 0.8 mW Continuous

Write mode ... max 10 mW 0.5S
min cycle 1.5S
Repetition

Record/playback time

Max. 74 minutes (using MDW-74 disc)

74 minutes (stereo)

148 minutes (mono)

Revolutions

Approx. 400~900 rpm (CLV)

Error Correction

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed-solomon Code)

Sampling frequency

44.1 kHz (32 kHz and 48 kHz signals converted to 44.1 kHz for recording)

Coding

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

Modulation system

EFM (Eight-to-Fourteen Modulation)

Number of channels

2 (stereo) or 1 (mono, for extended recording)

Frequency Response

5 ~ 20,000 Hz \pm 0.5 dB

Signal-to-Noise Ratio

More than 98 dB during playback

Wow and Flutter

Below measurable limit

Inputs

LINE IN (REC)

Type: pin jack

Input impedance: greater than 22 k-ohms

Standard input level: 200 mV

DIGITAL IN (COAXIAL)

Type: pin jack

Input impedance: 75 ohms

Standard input level: 0.5 Vp-p

DIGITAL IN (OPTICAL) 1/2

Type: square optical connector jack

Outputs

LINE OUT (REC)

Type: pin jack

Standard output level: 2.0 ± 0.5 Vrms

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Type: square optical connector jack

PHONES

Standard output level (-20 dB): 300 ± 60 mV

GENERAL

Power Supplies

120 V, 60 Hz

Power Consumption

20 W

Dimensions (W x H x D)

435 x 108 x 400 mm (17-1/8" x 4-1/4" x 15-3/4")

Weight

5.5 kg (12 lbs. 2 oz.)

Accessories

Remote Control

1

Audio cord

2

Batteries (size AA, R6, UM-3)

2

Specifications subject to change without notice.

ATTENTION: LIRE CECI AVANT DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE APPAREIL.

1. Cet appareil est un enregistreur MiniDisc hautement perfectionné. Pour profiter au mieux de votre acquisition et en obtenir les meilleures performances, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
2. Choisissez soigneusement l'emplacement que doit occuper l'appareil. Evitez qu'il ne soit directement exposé à la lumière du soleil ou à proximité immédiate d'une source de chaleur. Veuillez également à ce qu'il soit à l'abri des vibrations, de la poussière, de la chaleur, du froid et de l'humidité. Tenez-le éloigné des sources de bruit telles que les transformateurs et moteurs.
3. Ne posez aucun autre appareil sur celui-ci car cela pourrait endommager sa surface ou sa finition.
4. Ne pas ouvrir le coffret car ceci risque d'endommager la platine ou de provoquer des chocs électriques. Si un objet pénètre dans la platine, contacter votre revendeur local.
5. Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation, saisir la fiche; ne pas tirer sur le cordon lui-même.
6. Ne pas forcer quand vous faites fonctionner les commutateurs et boutons.
7. Avant de déplacer l'appareil, prenez soin de débrancher la fiche du cordon d'alimentation ainsi que tous les câbles qui le relie aux autres appareils.
8. Ne pas essayer de nettoyer cet appareil avec des diluants chimiques car ceci risque d'abîmer le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
9. Bien lire la section "GUIDE DE DEPANNAGE" de ce manuel pour trouver la cause d'erreurs de fonctionnement communes avant de conclure que votre appareil est en panne.
10. Garder ce manuel en lieu sûr pour une référence ultérieure.

Remarque

Vérifier les lois sur le copyright de votre pays pour enregistrer à partir de disques, disques audionumériques, de la radio, etc. L'enregistrement de matériel sous copyright peut être une violation de la loi sur le copyright.

ATTENTION

POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

DANGER

Risque d'exposition au laser en cas d'ouverture ou de défaut du système de verrouillage.
Eviter toute exposition au faisceau.

ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

PARTICULARITES

- L'appareil est doté d'un convertisseur de fréquence d'échantillonnage qui permet d'effectuer des enregistrements à partir de sources à 32 kHz (DAT, etc.), 44,1 kHz (CD, DAT, MD, etc.) et 48 kHz (DAT, etc.).
- De nombreuses fonctions de montage (MOVE, ERASE, DIVIDE, COMBINE, TITLE et UNDO) vous donnent le moyen de profiter de tous les avantages liés au système d'enregistrement MD.
- Trois entrées pour signaux numériques (deux entrées optiques et une entrée coaxiale) autorisent le raccordement simultané à divers appareils numériques.
- Une sortie pour signaux numériques permet d'appliquer directement les signaux provenant du MD* à d'autres appareils.
- Outre la répétition de disque et de plage musicale qui sont deux fonctions désormais courantes, cet appareil offre la possibilité de répéter un passage musical (intervalle A-B).
- Tout est prévu pour l'enregistrement synchronisé des signaux fournis par les sources habituelles.
- Une fonction (Time Rescue Recording, Enregistrement avec rattrapage de temps) surveille le signal appliqué à l'entrée et fait débiter l'enregistrement environ quatre secondes avant que vous ne commandiez cette opération. (De cette manière, vous ne perdez rien du début d'une chanson lorsque vous enregistrez directement le signal fourni par la radio, etc.)
- L'enregistrement en monophonie étant possible, chaque MiniDisc peut vous apporter 148 minutes d'écoute.
- L'enregistrement et la lecture commandés par programmeur sont possibles, dans la mesure où vous disposez de l'appareil, en option, qui convient.

* Cela n'est pas possible dans le cas où le signal que porte le MiniDisc est une copie d'un autre signal numérique (reportez-vous à la page 51 où sont mentionnées les dispositions prises pour limiter les copies dans le cadre de la norme SCMS).

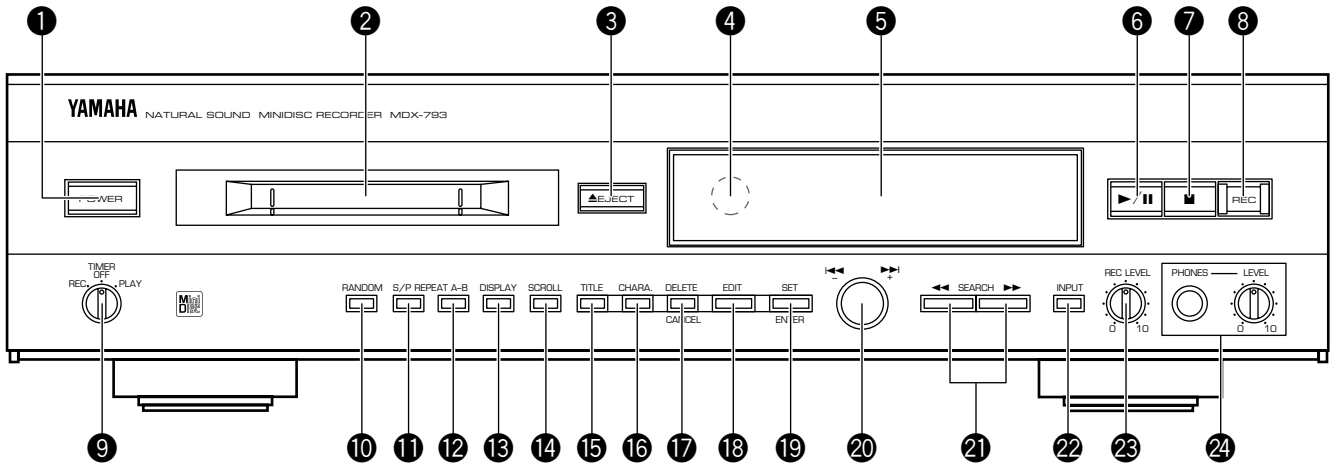
Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une licence d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

TABLE DES MATIERES

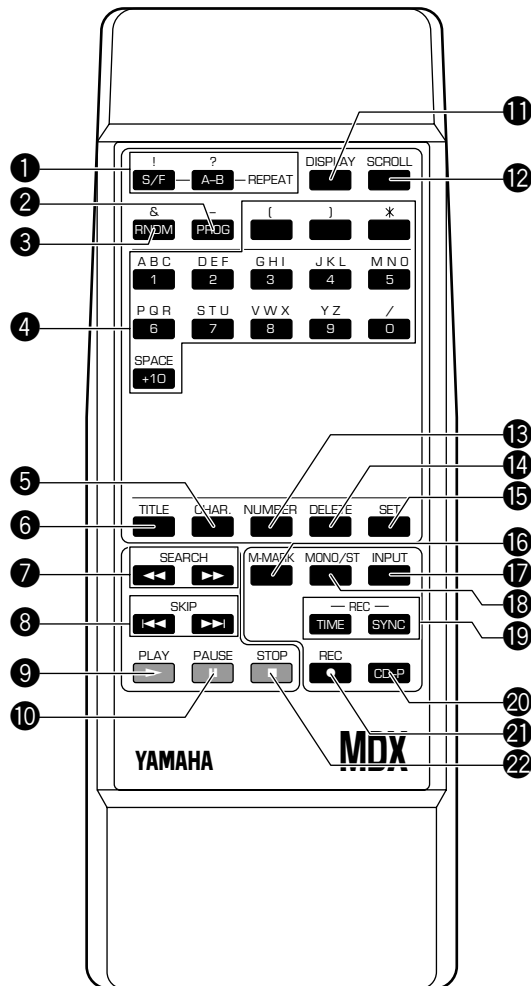
COMMANDES ET INDICATEURS	31
FACE AVANT	32
TÉLÉCOMMANDE	33
RACCORDEMENTS	34
RACCORDEMENTS POUR LES SIGNAUX	
ANALOGIQUES	34
RACCORDEMENTS POUR LES SIGNAUX	
NUMERIQUES	34
LECTURE	35
Localisation d'une plage musicale	35
Recherche	36
Choix des indications affichées	36
LECTURE ALEATOIRE	37
REPETITION DE LA LECTURE	37
Répétition d'une plage musicale	37
Répétition d'un disque	37
Répétition d'un intervalle (A-B)	38
LECTURE PROGRAMMEE	38
ENREGISTREMENT	40
Niveau d'enregistrement	41
Numérotation automatique	41
ENREGISTREMENT AVEC RATTRAPAGE DE TEMPS	42
ENREGISTREMENT SYNCHRONISE	42
ENREGISTREMENT MONOPHONIQUE	43
SORTIE DES SIGNAUX NUMERIQUES	43
MONTAGE SONORE	44
MOVE (DEPLACEMENT)	44
ERASE (EFFACEMENT)	45
Effacement du contenu d'un disque	45
Effacement d'une plage musicale	45
Effacement d'une portion de plage musicale	46
COMBINE (FUSION)	46
DIVIDE (DIVISION)	47
TITRAGE	48
FONCTIONNEMENT COMMANDE PAR	
PROGRAMMATEUR	49
Enregistrement commandé par le programmeur	49
Lecture commandée par le programmeur	49
LIMITATIONS DU SYSTEME MINIDISC	50
LIMITATIONS EN MATIERE DE COPIE (SCMS)	51
REMARQUES RELATIVES A LA TELECOMMANDE	51
Portée de la télécommande	51
Mise en place des piles	51
GUIDE DE DEPANNAGE	52
MESSAGES AFFICHES	53
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	54

COMMANDES ET INDICATEURS

Face avant



Télécommande



Pour de plus amples détails sur le fonctionnement, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

- 1 POWER (35)**
Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension, ou hors tension.
- 2 Fente d'insertion du disque**
Introduisez le disque dans cette fente pour en effectuer le chargement.
- 4  EJECT**
Appuyez sur cette touche pour éjecter le disque. Si la table des matières du disque (TOC*) n'a pas encore été enregistrée, cette opération est effectuée automatiquement avant que le disque ne soit éjecté.
- 4 Capteur de télécommande (51)**
Il reçoit les signaux provenant de l'émetteur de télécommande.
- 5 Afficheur (36)**
Toutes les informations s'inscrivent sur ce panneau.
- 6  (35, 40)**
Pendant un arrêt (ou une pause), appuyez sur cette touche pour déclencher la lecture. Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour déclencher une pause. Pendant une pause d'enregistrement, appuyez sur cette touche pour déclencher l'enregistrement. Pendant un enregistrement, appuyez sur cette touche pour déclencher une pause.
- 7  (35, 40, 44, 48)**
Appuyez sur cette touche pour arrêter l'enregistrement ou la lecture.
Appuyez sur cette touche pour annuler une opération de montage ou de saisie de titre.
- 8 REC (41)**
Pendant une pause ou un arrêt, appuyez sur cette touche pour commander la pause d'enregistrement. Pendant l'enregistrement, appuyez sur cette touche pour diviser manuellement une plage musicale.
- 9 TIMER (49)**
Ce sélecteur permet de choisir le mode de fonctionnement de l'appareil (lecture ou enregistrement) qui doit être commandé par le programmeur extérieur.
- 10 RANDOM (37)**
Appuyez sur cette touche pour commander la lecture au hasard, ou l'arrêter.
- 11 REPEAT S/F (37)**
Appuyez sur cette touche pour choisir la répétition d'une plage musicale (S), ou de tout le disque (F).
- 12 REPEAT A-B (38)**
Appuyez sur cette touche pour préciser les points A et B définissant l'intervalle à répéter.
- 13 DISPLAY (36)**
Appuyez de manière répétée sur cette touche pour afficher soit un titre soit des informations de temps.
- 14 SCROLL (36)**
Appuyez sur cette touche pour faire défiler le titre du disque (de la plage musicale) sur l'afficheur. Pendant le défilement, une action sur cette touche arrête le défilement.
- 15 TITLE (48)**
Appuyez sur cette touche pour adopter le mode permettant le titrage.
- 16 CHARA. (48)**
Lors de la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale), appuyez de manière répétée sur cette touche pour choisir les caractères.
- 17 DELETE/CANCEL (44, 48)**
Appuyez sur cette touche pour abandonner une opération de montage, ou bien, dans le cas du titrage d'un disque (ou d'une plage musicale), pour effacer le caractère choisi.
- 18 EDIT (44)**
Appuyez de manière répétée sur cette touche pour choisir la fonction de montage désirée.
- 19 SET/ENTER (44, 48)**
Appuyez sur cette touche pour valider l'opération en cours ou choisir une fonction de montage, etc.
- 20 Bouton rotatif [- / +] [ ] (35, 48)**
Utilisez ce bouton pour localiser le début de la plage musicale qui précède ou suit.
Pendant la frappe du titre d'un disque (ou d'une plage musicale), ce bouton permet également de choisir les caractères.
- 21 SEARCH   (36, 48)**
Pendant la lecture ou au cours d'une pause, maintenez la pression d'un doigt sur cette touche pour rechercher un passage sur le disque.
Cette touche permet également de déplacer le curseur lors de la frappe du titre d'un disque (ou d'une plage musicale).
- 22 INPUT (40)**
Appuyez de manière répétée sur cette touche pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à enregistrer: ANALOG ou DIGITAL (OPTICAL 1, OPTICAL 2 ou COAXIAL).
- 23 REC LEVEL (41)**
Agissez sur cette commande pour régler le niveau d'enregistrement de signaux analogiques.
- 24 PHONES (39)**
Prise PHONES
Pour le raccordement d'un casque stéréophonique.
Bouton PHONES LEVEL
Au moyen de ce bouton, réglez le niveau de sortie vers le casque branché sur la prise PHONES.

* Table des matières (en anglais TOC): Tous les MiniDisc portent des données autres que musicales (numéros de plage musicale, durée totale de lecture, titres, etc.); ces données constituent la table des matières.
Table des matières utilisateur (UTO): Elle comporte toutes les données non musicales que vous pouvez modifier (numéros des plages musicales, durée de lecture, titres).

Pour de plus amples détails sur le fonctionnement, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

1 REPEAT (37~38)

S/F (!)

Appuyez sur cette touche pour choisir la répétition d'une plage musicale (S) ou d'un disque (F). Pendant la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale), appuyez sur cette touche pour taper un point d'exclamation (!).

A-B (?)

Appuyez sur cette touche pour marquer les points A et B d'un intervalle.

Pendant la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale), appuyez sur cette touche pour taper un point d'interrogation (?).

2 PROG (-) (38)

Appuyez sur cette touche pour déclencher ou arrêter la lecture programmée.

Pendant la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale), appuyez sur cette touche pour taper un trait d'union (-).

3 RNDM (&) (37)

Appuyez sur cette touche pour déclencher ou arrêter la lecture au hasard.

Pendant la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale), appuyez sur cette touche pour taper un et commercial (&).

4 Chiffres/Lettres (35, 48)

Ces touches permettent de préciser le numéro d'une plage musicale.

Pendant la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale), appuyez de manière répétée sur une de ces touches pour taper le caractère désiré.

5 CHAR. (48)

Pendant la saisie d'un titre, appuyez de manière répétée sur cette touche pour taper des lettres majuscules ou minuscules.

6 TITLE (48)

Appuyez sur cette touche au début et à la fin de la saisie d'un titre.

7 SEARCH << >> (36, 48)

Pendant la lecture ou au cours d'une pause, maintenez la pression d'un doigt sur cette touche pour rechercher un passage sur le disque.

Cette touche permet également de déplacer le curseur lors de la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale).

8 SKIP <<< >>> (35, 48)

Pendant la lecture, une pause ou un arrêt, utilisez ces touches pour localiser le début de la plage musicale qui précède ou suit.

Ces touches permettent également de choisir les caractères lors de la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale).

9 ▷ PLAY (35, 41)

Pendant un arrêt (ou une pause), appuyez sur cette touche pour commander la lecture.

Pendant une pause d'enregistrement, appuyez sur cette touche pour déclencher l'enregistrement.

10 ⏏ PAUSE (35, 41)

Appuyez sur cette touche pour marquer une pause au cours de la lecture ou de l'enregistrement.

11 DISPLAY (36)

Appuyez de manière répétée sur cette touche pour afficher soit un titre soit des informations de temps.

12 SCROLL (36)

Appuyez sur cette touche pour faire défiler le titre du disque (ou de la plage musicale) sur l'afficheur.

Pendant ce défilement, appuyez sur cette touche pour interrompre cette opération.

13 NUMBER (48)

Pendant la saisie d'un titre, appuyez sur cette touche pour signaler que le caractère suivant est un chiffre et non une lettre.

14 DELETE (48)

Pendant la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale), appuyez sur cette touche pour effacer le caractère choisi.

15 SET (48)

Pendant la saisie du titre d'un disque (ou d'une plage musicale), appuyez sur cette touche pour valider le caractère choisi.

16 M-MARK (41)

Pendant l'enregistrement, appuyez sur cette touche pour choisir la numérotation manuelle, ou la numérotation automatique, des plages musicales.

17 INPUT (40)

Appuyez de manière répétée sur cette touche pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à enregistrer: ANALOG ou DIGITAL (OPTICAL 1, OPTICAL 2 ou COAXIAL).

18 MONO/ST (43)

Pendant un arrêt ou une pause, appuyez sur cette touche pour choisir d'effectuer un enregistrement monophonique ou stéréophonique.

19 Touches spéciales pour l'enregistrement

TIME (42)

Appuyez sur cette touche pendant une pause d'enregistrement, pour utiliser la fonction d'enregistrement avec rattrapage de temps.

SYNC (42)

Appuyez sur cette touche pendant un arrêt pour utiliser l'enregistrement synchronisé.

20 CD-P (42)

Appuyez sur cette touche pour commander la lecture d'un CD sur un appareil YAMAHA.

21 ○ REC (41)

Pendant un arrêt ou une pause, appuyez sur cette touche pour marquer une pause d'enregistrement.

Pendant un enregistrement, appuyez sur cette touche pour ajouter manuellement un numéro de plage musicale.

22 □ STOP (34, 41, 44, 48)

Appuyez sur cette touche pour arrêter l'enregistrement ou la lecture.

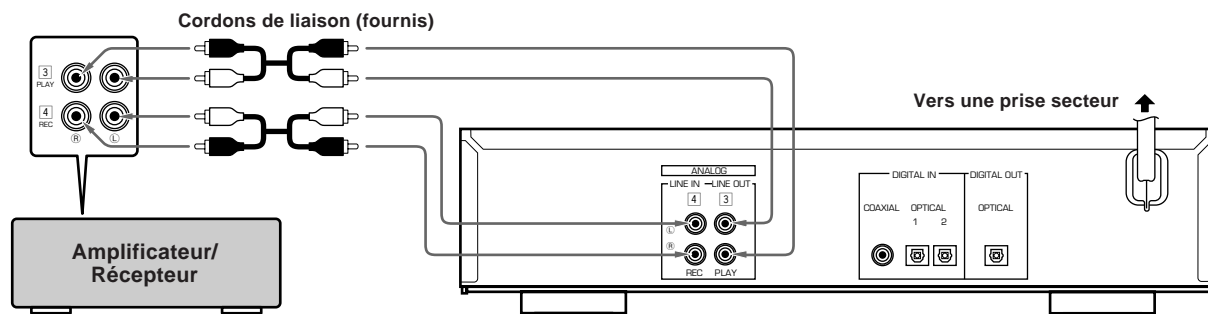
Appuyez sur cette touche pour annuler une opération de montage ou de frappe de titre.

RACCORDEMENTS

Ne branchez pas le cordon d'alimentation de cet appareil (ni ceux des autres appareils) avant que tous les raccordements ne soient terminés.

- Effectuez les raccordements aux prises d'entrée/sortie des autres appareils.
- Reportez-vous également aux modes d'emploi des autres appareils.
- Si cet appareil-ci est une source de bruit pour un autre appareil (par exemple le tuner), éloignez les appareils.

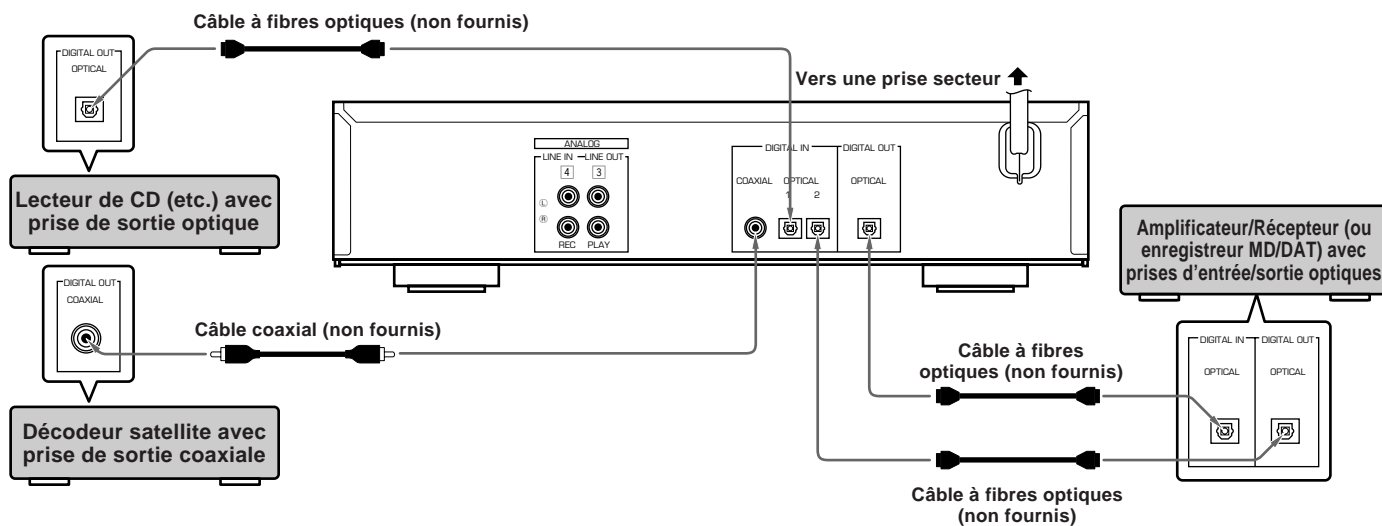
RACCORDEMENTS POUR LES SIGNAUX ANALOGIQUES



Remarques relatives aux raccordements pour les signaux analogiques

- La fiche blanche d'un cordon de liaison correspond à la voie gauche (L) et la fiche rouge à la voie droite (D). Veillez à relier une prise L (gauche) à une prise L et une prise R (droite) à une prise R. Assurez-vous que les fiches sont bien enfoncées et que les contacts sont bons.
- Les prises LINE OUT de l'enregistreur MD doivent être reliées aux prises MD PLAY de l'amplificateur. Les prises LINE IN de l'enregistreur MD doivent être reliées aux prises MD REC de l'amplificateur.
- Les prises LINE OUT de cet appareil portent le numéro [3] et les prises LINE IN le numéro [4]. Pour relier cet appareil à un amplificateur ou à un récepteur YAMAHA dont les prises sont numérotées [1], [2], [3], [4], etc., il faut qu'aux prises LINE OUT de cet appareil-ci correspondent les prises d'entrée numérotées [3] de l'amplificateur ou du récepteur et qu'aux prises LINE IN correspondent les prises de sortie numérotées [4].

RACCORDEMENTS POUR LES SIGNAUX NUMERIQUES



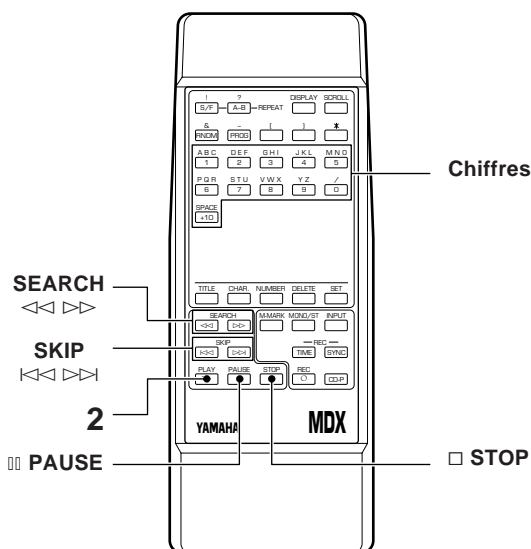
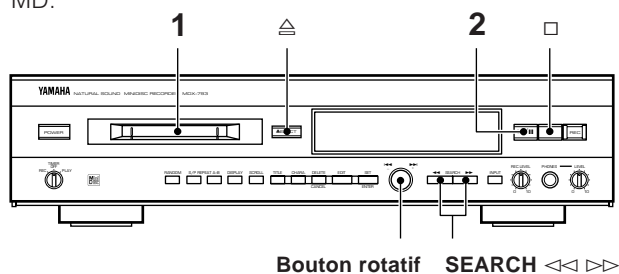
Remarques relatives aux raccordements pour les signaux numériques

- Les prises DIGITAL IN peuvent être reliées à tout appareil possédant une sortie optique ou coaxiale de sorte qu'il est possible d'effectuer des enregistrements directs numériques.
- La prise DIGITAL OUT peut être reliée à tout appareil possédant une entrée optique de sorte qu'il est possible d'appliquer à cet appareil les signaux audionumériques provenant du MD.
- Avant d'effectuer un raccordement par les prises optiques (OPTICAL), retirez les caches qui les protègent.
- De manière que les prises optiques soient à l'abri des poussières, ne pas oublier de poser les caches sur ces prises lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

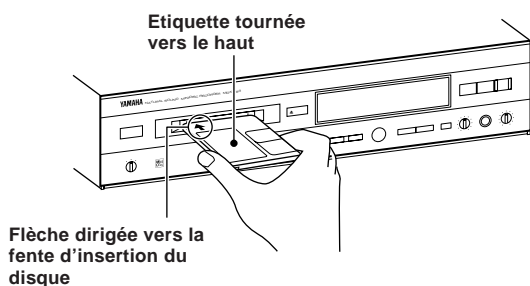
LECTURE

Préparations

- Assurez-vous que le sélecteur **TIMER** est bien sur la position OFF puis appuyez sur la touche **POWER**.
- Réglez l'amplificateur ou le récepteur pour la lecture d'un MD.



1 Introduisez un MD.



2 Pour commander la lecture, appuyez sur la touche >/ (ou sur la touche > **PLAY** de la télécommande).

3 Réglez le niveau d'écoute au moyen de la commande que porte l'amplificateur ou le récepteur.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche □ (ou sur la touche □ **STOP** de la télécommande).

Pour déclencher une pause

Appuyez sur la touche >/ (ou sur la touche □ **PAUSE** de la télécommande).

Appuyez une nouvelle fois sur cette touche (ou sur la touche > **PLAY** de la télécommande).

Pour éjecter le MD

Appuyez sur la touche △.

Remarque

Le témoin MONO est éclairé pendant la lecture d'un enregistrement monophonique.

Localisation d'une plage musicale

Pour localiser la plage musicale suivante

Tournez le bouton rotatif vers la droite (ou appuyez sur la touche **SKIP** >> de la télécommande).

Pour localiser la plage musicale précédente

Tournez le bouton rotatif vers la gauche (ou appuyez sur la touche **SKIP** << de la télécommande).

Tournez ce bouton d'un cran pour localiser le début de la plage musicale en cours.

Tournez ce bouton d'un autre cran pour localiser le début de la plage musicale qui précède, et ainsi de suite.

Pour localiser une plage musicale donnée

Appuyez sur la touche (ou les touches) de la télécommande portant le numéro de la plage musicale.

Exemples:

Pour localiser la plage musicale numéro 3, appuyez sur la touche **3**.

Pour localiser la plage musicale numéro 13, appuyez sur la touche **+10** puis sur la touche **3**.

Pour localiser la plage musicale numéro 23, appuyez deux fois sur la touche **+10** puis sur la touche **3**.

Pour localiser la dernière plage musicale du disque

Tournez le bouton rotatif vers la gauche lorsque le nombre total de plages musicales et le temps total de lecture sont affichés.

à suivre

Recherche

Pour rechercher un passage, vers la fin du disque, pendant la lecture ou une pause

Maintenez la pression d'un doigt sur la touche **SEARCH** ▷▷.

Pour rechercher un passage, vers le début du disque, pendant la lecture ou une pause

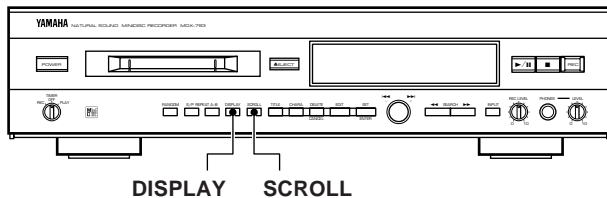
Maintenez la pression d'un doigt sur cette touche **SEARCH** ◀◀.

Remarques

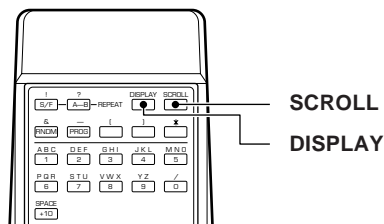
- Pendant la lecture, la recherche ne provoque pas l'interruption des sons, ce qui facilite la localisation du passage. Pendant la pause, la recherche provoque l'interruption des sons mais la vitesse est plus élevée que dans le premier cas.
- La lecture cesse lorsque la fin du disque est atteinte au cours d'une recherche commencée pendant la lecture.
- La recherche peut être difficile si le disque porte un grand nombre de plages musicales séparées par des intervalles brefs.

Choix des indications affichées

Lorsque vous introduisez un disque, son titre est automatiquement affiché (La mention "No Title" s'affiche si le disque ne porte aucun titre). Pour afficher d'autres informations telles que le temps restant et les titres des plages musicales, appuyez sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture ou un arrêt.



DISPLAY SCROLL



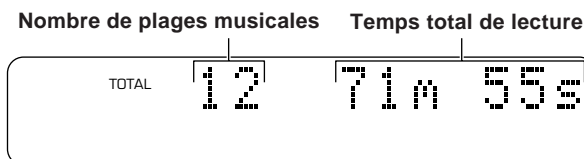
SCROLL

DISPLAY

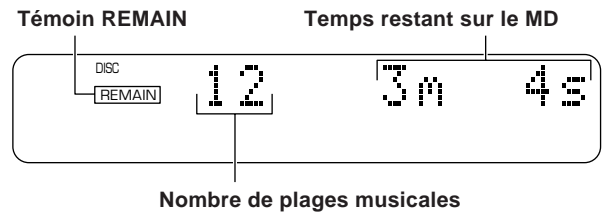
Pendant un arrêt

Appuyez de manière répétée sur la touche **DISPLAY** pour afficher ce qui suit.

① Nombre de plages musicales et temps total de lecture



② Temps restant sur le MD (uniquement dans le cas d'un MD enregistrable)



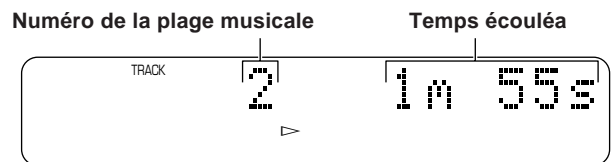
③ Titre du disque



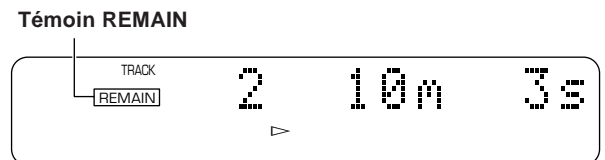
Pendant la lecture

Appuyez de manière répétée sur la touche **DISPLAY** pour afficher ce qui suit.

① Numéro de la plage musicale en cours de lecture et temps écoulé



② Temps restant avant la fin de la plage musicale



③ Titre de la plage musicale

Si la plage musicale ne porte aucun nom, la mention "No Title" s'affiche puis est remplacée par le temps écoulé (①).

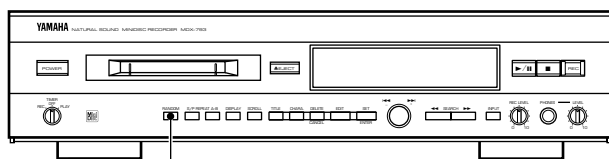


Pour prendre connaissance de la totalité du titre d'un disque (ou d'une plage musicale)

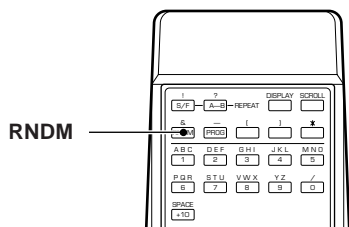
Si le titre du disque (de la plage musicale) est trop long pour être affiché en totalité, appuyez sur la touche **SCROLL**. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SCROLL** pour arrêter le défilement. Appuyez encore une fois sur cette touche pour reprendre le défilement.

LECTURE ALEATOIRE

L'appareil peut lire toutes les plages musicales d'un disque dans un ordre quelconque.



RANDOM



RNDM

Pour commander la lecture aleatoire

Appuyez sur la touche **RANDOM** (ou sur la touche **RNDM** de la télécommande).

Le témoin RANDOM s'éclaire et la mention "RandomSearch" s'affiche tandis que l'appareil choisit une plage musicale.

La lecture commence automatiquement.

Pour arrêter la lecture au hasard

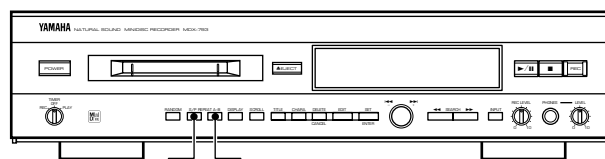
Appuyez une nouvelle fois sur la touche **RANDOM** (ou la touche **RNDM** de la télécommande).

Remarques

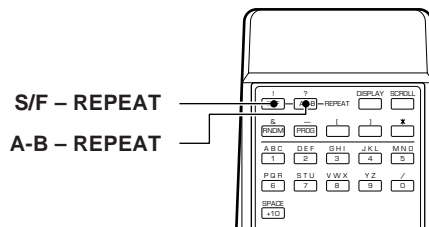
- Une pression sur la touche **SKIP** ▷▷ pendant la lecture aleatoire, provoque le choix, au hasard, d'une autre plage musicale. Une pression sur la touche **SKIP** ◀◀ provoque le retour au début de la plage musicale en cours de lecture (il n'est pas possible de reprendre la lecture d'une plage musicale déjà lue).
- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant la lecture aleatoire, ce mode de fonctionnement est encore le sien lorsque vous le mettez à nouveau sous tension.

REPETITION DE LA LECTURE

L'appareil peut répéter la lecture d'un disque, d'une plage musicale ou d'un intervalle.



S/F – REPEAT A-B – REPEAT



S/F – REPEAT

A-B – REPEAT

Répétition d'une plage musicale

- 1 Choisissez la plage musicale à répéter.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **S/F – REPEAT** de manière à éclairer les témoins REPEAT S.

REPEAT S

Pour arrêter la répétition

Appuyez de manière répétée sur la touche **S/F – REPEAT** de manière à éteindre les témoins REPEAT S.

Remarque

La répétition d'une plage musicale ne peut pas être associée à la lecture aleatoire ou la lecture programmée.

Répétition d'un disque

Appuyez de manière répétée sur la touche **S/F – REPEAT** de manière à éclairer les témoins REPEAT F.

REPEAT F

Pour arrêter la répétition

Appuyez de manière répétée sur la touche **S/F – REPEAT** de manière à éteindre les témoins REPEAT F.

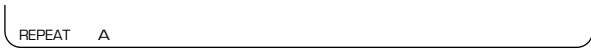
Remarques

- Il est possible de répéter la lecture des plages musicales composant un programme.
- Après une première lecture aleatoire de toutes les plages musicales, il est possible de répéter la lecture dans les mêmes conditions.

Répétition d'un intervalle (A-B)

Après avoir choisi un passage au sein d'une plage musicale, vous pouvez en commander la répétition. Cela est très pratique pour étudier une langue, apprendre les paroles d'une chanson, etc.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **A-B – REPEAT** pour marquer le point A de l'intervalle à répéter.
Les témoins REPEAT A s'éclairent.



- 2 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **A-B – REPEAT** pour marquer le point B de l'intervalle. Les témoins REPEAT A-B s'éclairent et la répétition de l'intervalle commence.

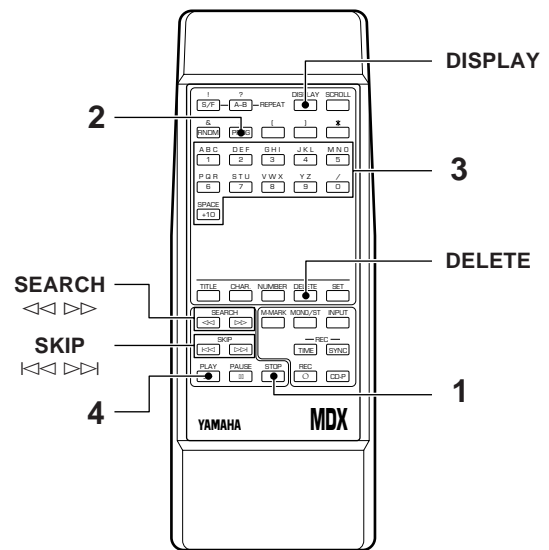



Pour arrêter la répétition

Appuyez sur la touche , ou sur la touche **A-B – REPEAT**.

LECTURE PROGRAMMEE

La programmation de la lecture permet d'écouter les plages musicales dans un ordre différent de celui de leur enregistrement.



- 1 Appuyez sur la touche  **STOP** pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez sur la touche **PROG** de manière que le témoin PROGRAM s'éclaire.
- 3 Choisissez les plages musicales devant composer le programme au moyen des touches numérotées.

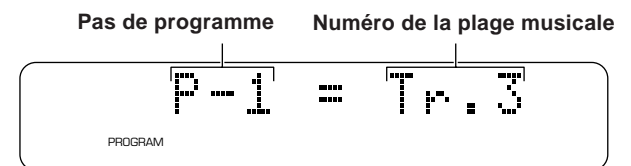
Exemples:

Pour choisir la plage musicale numéro 3, appuyez sur la touche **3**.

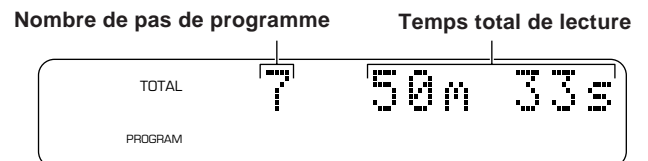
Pour choisir la plage musicale numéro 13, appuyez sur la touche **+10** puis sur la touche **3**.

Pour choisir la plage musicale numéro 23, appuyez deux fois sur la touche **+10** puis sur la touche **3**.


L'indication suivante s'affiche momentanément et rappelle le pas de programme:



L'état du programme s'affiche ensuite:



Vous pouvez répéter les mêmes opérations pour un nombre total de 30 pas de programme.

- 4 Appuyez sur la touche  **PLAY** pour commander la lecture des plages musicales du programme.

Pour vérifier le contenu du programme

- 1 Arrêtez ou interrompez la lecture du programme.
- 2 Utilisez la touche **SKIP** ⏮ ⏭ pour passer d'un pas de programme à l'autre (ou bien utilisez le bouton rotatif placé sur la face avant de l'appareil).

Pour effacer un pas de programme donné

- 1 Arrêtez la lecture du programme.
- 2 Utilisez la touche **SKIP** ⏮ ⏭ pour choisir le pas de programme (ou bien utilisez le bouton rotatif placé sur la face avant de l'appareil).
- 3 Appuyez sur la touche **DELETE** (ou sur la touche **DELETE/CANCEL** de la face avant de l'appareil). Les pas de programme suivants sont automatiquement renumérotés.

Pour changer le contenu d'un pas de programme

- 1 Arrêtez la lecture du programme.
- 2 Utilisez la touche **SKIP** ⏮ ⏭ pour choisir le pas de programme (ou bien utilisez le bouton rotatif placé sur la face avant de l'appareil).
- 3 Précisez le nouveau numéro de plage musicale au moyen des touches numérotées. Le numéro d'origine est remplacé par le nouveau.

Pour annuler le programme

Appuyez sur la touche **PROG** de manière que le témoin PROGRAM s'éteigne, ou éjectez le disque, ou bien mettez l'appareil hors tension au moyen de la touche **POWER**.

Remarques

- Si la durée totale du programme est supérieure à 255 minutes, la mention "255mOver" s'affiche en lieu et place du temps.
- Pendant la lecture, vous pouvez utiliser les touches **SKIP** ⏮ et ⏭ pour passer d'une plage musicale à l'autre.
- La touche **SEARCH** ⏭ peut être utilisée pendant la lecture pour passer de l'une à l'autre des plages musicales d'un programme.
- La touche **SEARCH** ⏮ peut être utilisée pendant la lecture pour revenir au début de la plage musicale en cours de lecture.

Pour utiliser le casque pour l'écoute privée

Placez le bouton **PHONES LEVEL** de la face avant, sur la position "0" (minimum) puis branchez la fiche du casque stéréophonique sur la prise **PHONES**.

Pour régler le niveau de sortie vers le casque

Utilisez le bouton **PHONES LEVEL**.

Tournez ce bouton vers "10" (maximum) pour augmenter le niveau de sortie.

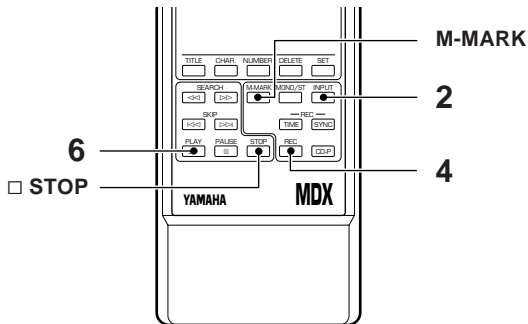
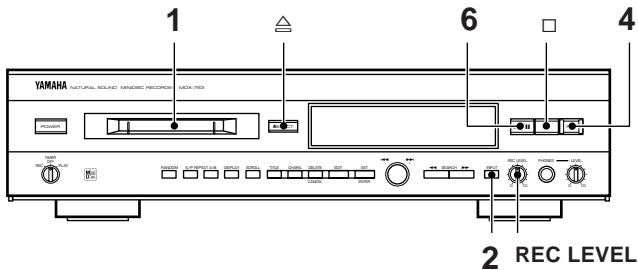
Tournez ce bouton vers "0" (minimum) pour diminuer le niveau de sortie.

ENREGISTREMENT

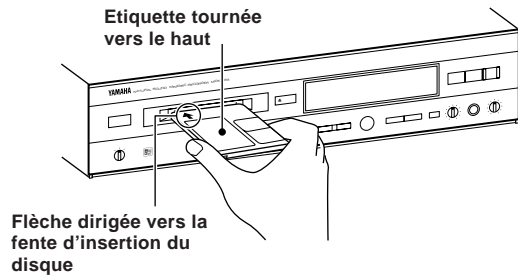
Cet appareil est prévu pour l'enregistrement des signaux fournis par diverses sources (analogiques ou numériques). Si la source est analogique (disque microsillon ou cassette), l'appareil échantillonne le signal à la fréquence de 44,1 kHz de manière à produire un signal numérique qui est enregistré sur le MD. Si la source est numérique, l'appareil effectue une conversion de la fréquence d'échantillonnage de sorte qu'elle soit égale à 44,1 kHz, à moins que cette fréquence ne soit déjà utilisée par la source (ce qui est le cas des CD). Trois fréquences d'échantillonnage peuvent être acceptées par l'appareil: 32, 44,1 et 48 kHz.

Préparations

- Assurez-vous que le sélecteur **TIMER** est bien sur la position **OFF** puis appuyez sur la touche **POWER**.
- Réglez l'amplificateur ou le récepteur pour la lecture d'un MD.



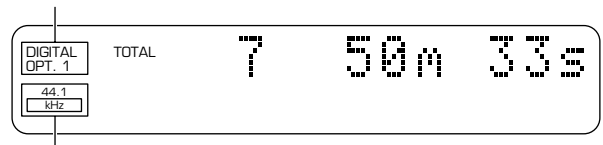
1 Introduisez un MD.



2 Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à enregistrer.

Pour	Choisissez
LINE IN ⁽⁴⁾	ANALOG
DIGITAL IN COAXIAL	DIGITAL COAX.
DIGITAL IN OPTICAL 1	DIGITAL OPT. 1
DIGITAL IN OPTICAL 2	DIGITAL OPT. 2

Témoin d'entrée



Témoins de fréquence d'échantillonnage (source)*

* Le témoin ne s'éclaire que si le signal est numérique.

3 Choisissez le point à partir duquel doit commencer l'enregistrement.

- Si vous utilisez un disque vierge**
Omettez cette étape.
- Pour commencer l'enregistrement à partir de la fin du dernier enregistrement.**
Appuyez sur la touche □ pour placer l'appareil à l'arrêt.
- Pour effacer un enregistrement précédent.**
Tournez le bouton rotatif (ou appuyez sur les touches **SKIP** ◀◀ et ▶▶ de la télécommande) pour localiser une plage musicale (l'enregistrement commence au début de la plage musicale qui est écrasée), ou bien appuyez sur la touche **PAUSE** || pendant la lecture, pour marquer une pause à l'emplacement où doit commencer le nouvel enregistrement.

- 4 Appuyez sur la touche **REC** de manière à placer l'appareil en attente d'enregistrement.

Les témoins REC \square s'éclairent.

La mention "REC Standby" et le temps disponible sur le disque à fin d'enregistrement s'affichent alternativement.

Si vous avez localisé une plage musicale ou interrompu la lecture (étape 3 ci-dessus) dans le but d'effacer tout ou une partie de l'enregistrement précédent

La mention "OverWriteOK?" s'affiche.

Pour confirmer l'écrasement, appuyez sur la touche **ENTER**.

Cette opération efface le numéro de plage musicale choisi (ou le point choisi) et tout ce qui suit.

Pour abandonner l'enregistrement, appuyez sur la touche **CANCEL**. (ou sur la touche \square).

Si vous avez choisi ANALOG au cours de l'étape 2, vous devez procéder à l'opération décrite au paragraphe "Niveau d'enregistrement".

Remarque

Si la source est numérique et si elle est pourvue d'une commande du niveau de sortie (niveau d'écoute), réglez cette commande sur la position correspondant au niveau maximal. L'enregistrement d'un signal de faible amplitude (niveau de la source numérique proche du minimum) peut être impossible.

- 5 Commandez le fonctionnement de la source.

- 6 Appuyez sur la touche \triangleright/\square (ou sur la touche \triangleright **PLAY** de la télécommande) pour commander l'enregistrement.

Le témoin TOC s'éclaire.

Lorsque ce témoin est éclairé, cela veut dire que les données concernant la table des matières n'ont pas encore été écrites sur le disque. Lorsque l'enregistrement est terminé, éjectez le disque, ou bien mettez l'appareil hors tension; l'une et l'autre de ces opérations provoquent l'écriture de la table des matières et rendent définitif l'enregistrement.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche \square (ou la touche \square **STOP** de la télécommande).

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur la touche \triangleright/\square (ou sur la touche \square **PAUSE** de la télécommande).

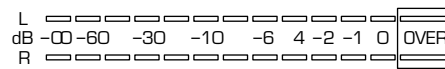
Pour éjecter le disque

Appuyez sur la touche \triangle .

L'écriture de la table des matières peut être impossible (ou la numérotation des plages musicales ne pas s'effectuer normalement) lorsque vous procédez à la copie d'un CD endommagé ou à l'enregistrement d'une émission de radio qui est partiellement brouillée.

Niveau d'enregistrement

Pour régler le niveau d'enregistrement, il faut tout d'abord que l'appareil soit en attente d'enregistrement (pour cela, appuyez sur la touche **REC**). Cela fait, recherchez le passage le plus puissant et notez l'indication fournie alors par les indicateurs de niveau. Enfin, réglez la commande **REC LEVEL** de telle manière que le signal le plus puissant provoque un léger clignotement de l'indicateur 0 dB. L'indicateur OVER ne doit jamais s'éclairer.



Cet indicateur ne doit pas s'éclairer

Remarque

Bien qu'il soit possible d'enregistrer dans de bonnes conditions le signal d'une source en réglant le niveau légèrement plus bas que ce qu'il est dit ici, un niveau trop bas peut entraîner une dégradation de l'enregistrement.

Numérotation automatique

Vous pouvez choisir la numérotation automatique ou la numérotation manuelle. La procédure est légèrement différente selon qu'il s'agit d'un signal analogique ou d'un signal numérique. De plus amples détails suivent.

Appuyez de manière répétée sur la touche **M-MARK** de façon à choisir la numérotation automatique (le témoin MANUAL est éteint) ou la numérotation manuelle (le témoin MANUAL est éclairé).



Dans le cas de l'enregistrement de signaux analogiques

Automatique : Les plages musicales sont numérotées en tenant compte de l'amplitude du signal. Si le signal fourni par la source devient inférieur à un certain seuil pendant plus de 1,5 seconde, le numéro de plage musicale suivant est utilisé dès que le signal devient à nouveau supérieur au seuil.

Manuel : Un numéro est automatiquement attribué à la plage musicale au moment où débute l'enregistrement. Pour utiliser un autre numéro en cours d'enregistrement, il faut appuyer sur la touche **REC**.

Remarque

La numérotation manuelle suppose que les enregistrements sont d'une durée au moins égale à 4 secondes.

Dans le cas de l'enregistrement de signaux numériques

Les plages musicales sont numérotées de la même manière que dans le cas de la source (CD, etc.), que cela soit de façon manuelle ou automatique.

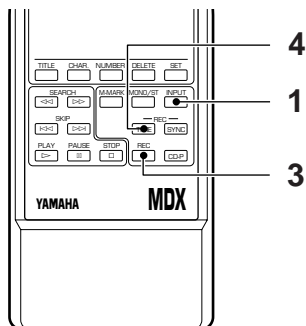
Pour utiliser un autre numéro en cours d'enregistrement, il faut éclairer le témoin MANUAL au moyen de la touche **M-MARK** puis, le moment venu, appuyer sur la touche **REC**.

Remarque

Lorsque vous interrompez un enregistrement, la portion d'enregistrement déjà effectuée est considérée comme une plage musicale. Autrement dit, au moment où l'enregistrement reprend, le numéro de plage musicale suivant est utilisé. Par contre, si vous enregistrez plusieurs fois la même plage musicale sans interruption, l'appareil considère qu'il ne s'agit que d'une seule plage musicale et n'utilise qu'un seul numéro.

ENREGISTREMENT AVEC RATTRAPAGE DE TEMPS

La touche **TIME** permet de commencer un enregistrement quatre secondes avant que vous n'appuyiez sur cette touche. Cela semble impossible, mais l'est car l'appareil possède une mémoire qui contient les données relatives aux quatre secondes déjà écoulées. Grâce à cette disposition, vous êtes assuré que le tout début d'un enregistrement ne sera pas coupé. Vous trouverez avantage à utiliser cette fonction lorsque vous effectuerez des enregistrements en direct et désirerez commencer l'enregistrement au bon moment, c'est-à-dire par exemple à la fin d'une annonce publicitaire, etc.



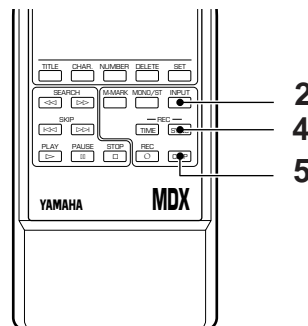
- 1 Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à enregistrer.
- 2 Choisissez le point à partir duquel doit commencer l'enregistrement.
- 3 Appuyez sur la touche **REC** pour placer l'appareil en pause d'enregistrement.
Les témoins REC \square s'éclairent.
La mention "REC Standby" et le temps disponible sur le disque à fin d'enregistrement s'affichent alternativement.
Si vous avez choisi ANALOG au cours de l'étape 1, vous devez procéder à l'opération décrite au paragraphe "Niveau d'enregistrement".
- 4 Appuyez sur la touche **TIME** pour commander l'enregistrement au moment où vous entendez le début de l'oeuvre que vous désirez enregistrer. L'enregistrement commence par les données qui sont dans la mémoire, c'est-à-dire par les données qui concernent les quatre secondes (environ) qui précèdent l'instant où vous avez appuyé sur la touche **TIME**.

Remarque

Pour profiter au mieux de la fonction d'enregistrement avec rattrapage de temps, veillez à ce que quatre secondes au moins séparent les étapes 3 et 4.

ENREGISTREMENT SYNCHRONISE

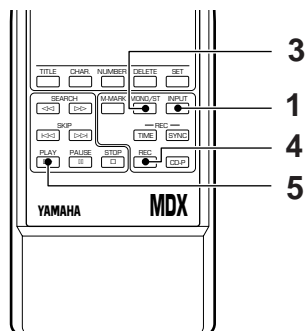
Vous pouvez régler cet appareil de manière que l'enregistrement commence automatiquement dès qu'un signal est détecté. Si cet appareil est associé à un lecteur de CD Yamaha qui peut être commandé à distance, la touche CD-PLAY du boîtier de télécommande de cet appareil-ci peut alors être employée pour débiter la lecture du CD.



- 1 Introduisez le support d'enregistrement dans l'appareil source.
Le cas échéant, programmez la lecture, ou choisissez la plage musicale que vous désirez enregistrer. (Pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil source.)
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à enregistrer.
- 3 Choisissez le point à partir duquel doit commencer l'enregistrement.
- 4 Appuyez sur la touche **SYNC** pour placer cet appareil-ci en attente d'enregistrement.
Les témoins REC \square s'éclairent.
La mention "Synchro REC" et le temps disponible sur le disque à fin d'enregistrement s'affichent alternativement.
Si vous avez choisi ANALOG au cours de l'étape 2, vous devez procéder à l'opération décrite au paragraphe "Niveau d'enregistrement".
- 5 Commandez le fonctionnement de la source. (Appuyez sur la touche **CD-P** dans le cas où vous désirez copier un CD placé dans un lecteur Yamaha.)
Dès que l'appareil détecte la présence d'un signal sonore, l'enregistrement commence sur le MiniDisc. Lorsque le signal cesse, l'appareil passe en pause d'enregistrement et la mention "Synchro REC" clignote.
- 6 Pour poursuivre l'enregistrement, répétez l'opération 5.
Lorsque l'enregistrement est terminé, appuyez sur la touche \square de cet appareil-ci de manière à abandonner la attente d'enregistrement.

ENREGISTREMENT MONOPHONIQUE

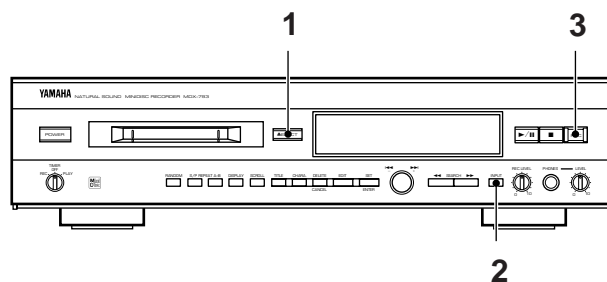
Enregistrer en monophonie permet de doubler la durée d'utilisation d'un MD, c'est-à-dire de disposer de 148 minutes au lieu de 74 minutes en stéréophonie. Vous choisirez cette possibilité dans le cas d'un entretien, d'un débat, etc.



- 1 Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** pour choisir les entrées qui doivent fournir le signal à enregistrer.
- 2 Choisissez le point à partir duquel doit commencer l'enregistrement.
- 3 Appuyez sur la touche **MONO/ST** de manière que le témoin **MONO** s'éclaire.
- 4 Appuyez sur la touche **REC**.
Les témoins **REC** s'éclairent.
La mention "REC Standby" et le temps disponible sur le disque à fin d'enregistrement s'affichent alternativement.
Si vous avez choisi **ANALOG** au cours de l'étape 1, vous devez procéder à l'opération décrite au paragraphe "Niveau d'enregistrement".
- 5 Appuyez sur la touche **PLAY** pour déclencher l'enregistrement.

SORTIE DES SIGNAUX NUMERIQUES

Lorsque l'appareil ne contient aucun disque, il est possible de l'utiliser malgré tout comme un convertisseur numérique-analogique de manière à écouter le signal fourni par une source.



- 1 Appuyez sur la touche \triangle pour éjecter le disque.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à écouter.
- 3 Appuyez sur la touche **REC**.
La mention "MONITOR OUT" s'affiche.
Les signaux provenant de la source sont appliqués sur les prises analogiques et numériques de cet appareil-ci.
- 4 Commandez le fonctionnement de la source choisie au cours de l'étape 2.
Les signaux sont présents sur les prises de sortie analogique et numérique de l'enregistreur MD.

Pour abandonner l'écoute

Appuyez une nouvelle fois sur la touche **REC**, ou appuyez sur la touche \square , ou bien introduisez un disque.

MONTAGE SONORE

Un des nombreux atouts du MiniDisc réside dans les possibilités de montage offertes: suppression des annonces publicitaires après enregistrement d'une émission de radio, arrangement des oeuvres dans l'ordre désiré, suppression de certaines oeuvres ou de certaines portions, combinaison de plusieurs oeuvres.

Fonctions disponibles pour le montage

Cet appareil est doté des fonctions de montage énumérées ci-dessous.

(Lorsque vous effectuez une opération de MOVE, ERASE, COMBINE ou DIVIDE, la mise à jour de la numérotation des plages musicales est automatique.)

● MOVE (déplacement)

Vous "déplacez" la plage musicale en changeant son numéro.

● ERASE (effacement)

Vous pouvez effacer tout le contenu du disque, une plage musicale ou une portion de plage musicale.

● COMBINE (fusion)

Vous pouvez fusionner deux plages musicales contiguës.

● DIVIDE (division)

Vous pouvez partager une plage musicale en deux plages musicales.

● UNDO (retablisement de la situation précédente)

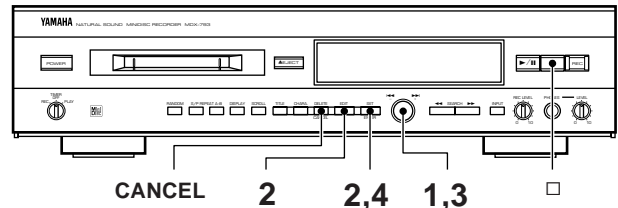
Si vous changez d'avis, ou commettez une erreur, vous pouvez rétablir la situation antérieure (sachez, toutefois, que vous ne pouvez pas employer cette fonction plusieurs fois de suite).

Remarque

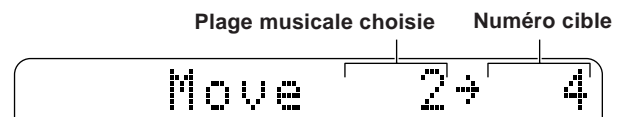
Après une opération de montage, le témoin TOC s'éclaire pour signaler que les nouvelles données concernant la table des matières n'ont pas encore été écrites sur le disque. Le rétablissement de la situation précédente est possible tandis que ce témoin est éclairé. Toutefois, cela n'est pas vrai si vous avez effectué une opération d'enregistrement (en appuyant sur la touche **REC**, **TIME** ou **SYNC**).

MOVE (DEPLACEMENT)

Vous pouvez changer la position de n'importe quelle plage musicale. Tout d'abord vous choisissez une plage musicale, puis vous lui attribuez un nouveau numéro. Après ce "déplacement", la numérotation est mise à jour automatiquement. Vous pouvez répéter cette opération autant de fois que vous le désirez et donc modifier complètement l'ordre des plages musicales.



- 1 Tournez le bouton rotatif pour choisir la plage musicale que vous désirez déplacer.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Move?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- 3 Tournez le bouton rotatif pour choisir le numéro cible.



- 4 Appuyez sur la touche **ENTER**.

Pour abandonner le déplacement

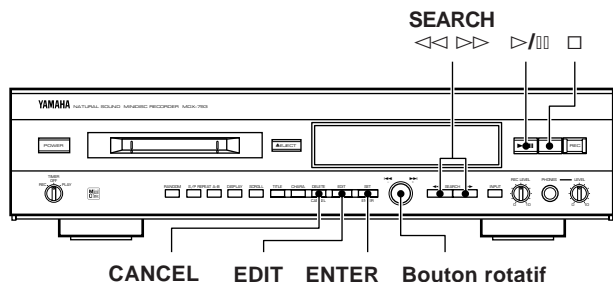
Appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche □).

Pour rétablir la situation avant le déplacement

- 1 Appuyez sur la touche □ pour placer l'appareil à l'arrêt.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Undo Move" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Undo OK ?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER** pour confirmer le rétablissement.
Pour abandonner le rétablissement de la situation antérieure, appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche □).

ERASE (EFFACEMENT)

La possibilité d'effacer un enregistrement par une méthode autre que l'écrasement, est très commode. Vous pouvez effacer tout le contenu du disque, une plage musicale ou une portion de plage musicale.



Effacement du contenu d'un disque

Cette opération vous permet de recréer un MiniDisc vierge par effacement de toutes les données (sonores et autres). Sachez que cette opération est irréversible.

- 1 Appuyez sur la touche □ pour placer l'appareil à l'arrêt.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Disc Erase?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "DiscEraseOK?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Lorsque toutes les données (sons, noms, titres) sont effacées, la mention "Complete" s'affiche momentanément.

Pour abandonner l'effacement du contenu du disque

Appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche □).

Pour rétablir la situation avant l'effacement

- 1 Appuyez sur la touche □ pour placer l'appareil à l'arrêt.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Undo Erase" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Undo OK ?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER** pour confirmer le rétablissement.
Pour abandonner le rétablissement de la situation antérieure, appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche □).

Effacement d'une plage musicale

Il est possible d'effacer une plage musicale donnée. Après cette opération, le nombre total de plages musicales est diminué d'une unité et les plages musicales qui suivent celles qui a été effacée sont renumérotées.

Si vous avez l'intention d'effacer plus d'une plage musicale

Commencez l'effacement par la plage musicale portant le numéro le plus élevé. Dans le cas contraire, les numéros des autres plages musicales à effacer seraient changés et il serait alors facile de commettre une erreur.

- 1 Tournez le bouton rotatif pour choisir la plage musicale que vous désirez effacer.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Erase ?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "(numéro de plage musicale) EraseOK?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Lorsque la plage musicale est effacée, la mention "Complete" s'affiche momentanément.

Pour abandonner l'effacement de la plage musicale

Appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche □).

Pour rétablir la situation avant l'effacement

- 1 Appuyez sur la touche □ pour placer l'appareil à l'arrêt.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Undo Erase" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Undo OK ?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER** pour confirmer le rétablissement.
Pour abandonner le rétablissement de la situation antérieure, appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche □).

à suivre

Effacement d'une portion de plage musicale

Voici les opérations à effectuer.

- 1 Appuyez sur la touche \triangleright/\square pour commander la lecture de la plage musicale contenant le passage que vous désirez effacer.
- 2 Au moyen des touches **SEARCH** $\triangleleft\triangleleft$ et $\triangleright\triangleright$, localisez le début (point A) de la portion à effacer puis appuyez sur la touche \triangleright/\square pour interrompre la lecture en ce point.
- 3 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "A-B Erase?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
Le point A (étape 2) est noté par l'appareil et la mention "Erase A_" s'affiche.
- 4 Au moyen des touches \triangleright/\square et **SEARCH** $\triangleright\triangleright$, localisez la fin (point B) de la portion à effacer.
- 5 Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer qu'il s'agit bien du point B.
La mention "Check" s'affiche puis elle est remplacée par "Erase A-B?" tandis que la portion précisée est jouée de manière répétée.

Pour affiner la position du point B

Tournez le bouton rotatif tandis que le "B" de la mention "Erase A-B?" clignote. Le point B peut être déplacé sur 2 secondes (176 incréments) de part et d'autre du point d'origine.

- 6 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Lorsque la portion de plage musicale est effacée, la mention "Complete" s'affiche momentanément.

Pour abandonner l'effacement de la portion de plage musicale

Appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche \square).

Pour rétablir la situation avant l'effacement

- 1 Appuyez sur la touche \square pour placer l'appareil à l'arrêt.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Undo Erase" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Undo OK ?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER** pour confirmer le rétablissement.
Pour abandonner le rétablissement de la situation antérieure, appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche \square).

Pour effacer une portion chevauchant deux plages musicales

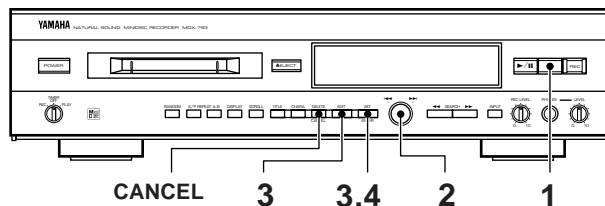
Fusionnez les deux plages musicales (reportez-vous ci-après à la fonction COMBINE) avant de procéder à l'effacement.

Remarque

Après l'effacement d'une portion de plage musicale, un numéro est attribué à la portion de plage musicale qui commence au point B.

COMBINE (FUSION)

Vous pouvez, grâce à cette fonction, fusionner deux plages musicales contiguës. Après cette opération, le nombre de plages musicales est diminué d'une unité et les plages musicales qui suivent celles qui ont été fusionnées, sont renumérotées.



- 1 Appuyez sur la touche \square pour arrêter la lecture.
- 2 Tournez le bouton rotatif pour choisir la seconde plage musicale, dans l'ordre naturel.
- 3 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Combine ?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Check" s'affiche puis l'appareil lit les quatre secondes qui précèdent et les quatre secondes qui suivent le point où se rencontrent les deux plages musicales. La mention "(numéro de plage musicale) + (numéro de plage musicale) OK?" s'affiche alors.
- 4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Les plages musicales fusionnent et la mention "Complete" s'affiche momentanément.

Pour abandonner la fusion des plages musicales

Appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche \square).

Pour rétablir la situation avant la fusion

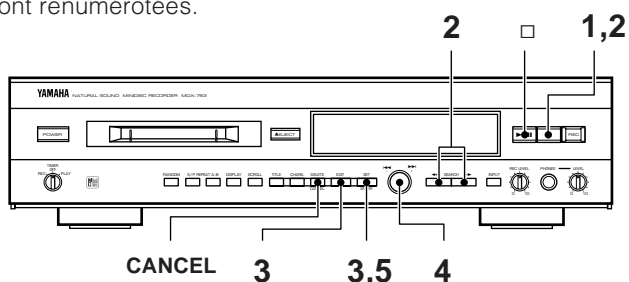
- 1 Appuyez sur la touche \square pour placer l'appareil à l'arrêt.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Undo Combine" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Undo OK ?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER** pour confirmer le rétablissement.
Pour abandonner le rétablissement de la situation antérieure, appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche \square).

Remarques

- La fusion n'est pas possible si vous choisissez la plage musicale numéro 1.
- Vous pouvez, ultérieurement, diviser les plages musicales au moyen de la fonction DIVIDE.
- Si la mention "Can't Edit" s'affiche, cela signifie que les plages musicales ne peuvent pas être fusionnées. Cette situation apparaît le plus souvent après de nombreuses opérations de montage concernant la même plage musicale. Il s'agit d'une limitation du système MiniDisc et non d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

DIVIDE (DIVISION)

La division consiste en réalité à introduire un numéro de plage musicale supplémentaire en un certain point d'une plage musicale existante. L'intérêt majeur de cette fonction réside dans le fait qu'en ajoutant un numéro au début d'un passage que vous aimez, vous pouvez plus aisément localiser ce passage. Après la division, le nombre de plages musicales est augmenté d'une unité et les plages musicales qui suivent celles qui résultent de la division, sont renumérotées.



- 1 Appuyez sur la touche **▷/⏸** pour commander la lecture de la plage musicale que vous désirez diviser.
- 2 Au moyen des touches **SEARCH** **<<** et **>>**, localisez le début de ce qui doit être la nouvelle plage musicale puis appuyez sur la touche **▷/⏸** pour interrompre la lecture en ce point.
- 3 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Divide ?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Check" s'affiche puis elle est remplacée par "Divide OK ?" tandis qu'un court passage autour du point de division est jouée de manière répétée.
- 4 Le cas échéant, tournez le bouton rotatif pour déplacer le point de division.
Le point de division peut être déplacé sur 2 secondes (255 incréments) de part et d'autre du point d'origine.
- 5 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Lorsque la plage musicale est divisée, la mention "Complete" s'affiche momentanément.

Pour abandonner la division de la plage musicale

Appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche **□**).

Pour rétablir la situation avant la division

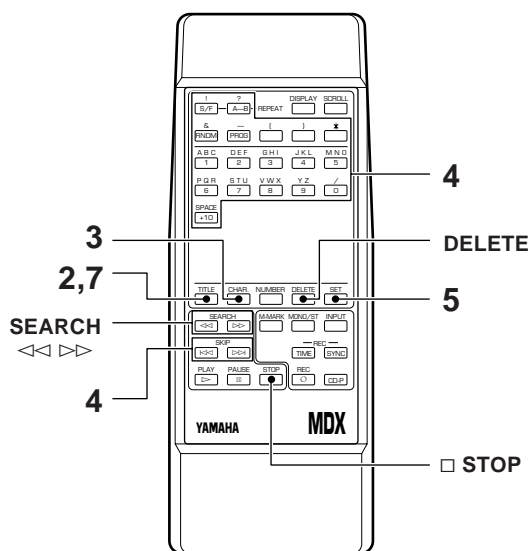
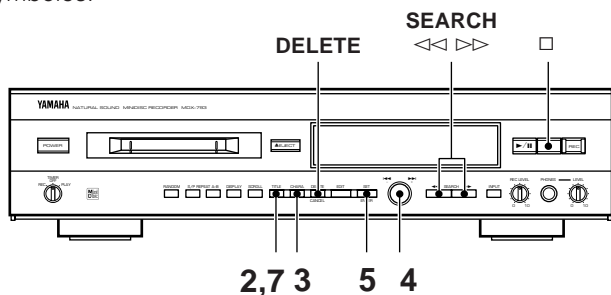
- 1 Appuyez sur la touche **□** pour placer l'appareil à l'arrêt.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Undo Divide" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Undo OK ?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER** pour confirmer le rétablissement.
Pour abandonner le rétablissement de la situation antérieure, appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche **□**).

Remarque

- Vous pouvez, ultérieurement, fusionner deux plages musicales au moyen de la fonction **COMBINE**.

TITRAGE

Vous pouvez donner un titre à un MiniDisc portant des enregistrements ainsi qu'à chaque plage musicale. Un titre peut comporter 250 caractères maximum, qui peuvent être des lettres (majuscules ou minuscules), des chiffres et des symboles.



1 Pour titrer un disque

Appuyez sur la touche □ pour arrêter la lecture.

Pour titrer une plage musicale

• Si l'appareil est à l'arrêt

Utilisez le bouton rotatif (ou les touches **SKIP** << et >>) de la télécommande) pour choisir la plage musicale à titrer.

• Pendant la lecture ou une pause

Utilisez le bouton rotatif (ou les touches **SKIP** << et >>) de la télécommande) pour choisir la plage musicale à titrer, ou bien passez à l'étape 2 s'il s'agit de titrer la plage musicale en cours de lecture.

Pendant la lecture, l'appareil répète la plage musicale aussi longtemps que la saisie du titre n'est pas terminée.

• Pendant un enregistrement

Passez à l'étape 2 pour titrer la plage musicale en cours d'enregistrement.

L'enregistrement se poursuit normalement tandis que vous tapez le titre de la plage musicale.

2 Appuyez sur la touche **TITLE** pour adopter le mode permettant le titrage.

Un curseur apparaît sur l'afficheur.

3 Utilisation des commandes de la face avant

Appuyez de manière répétée sur la touche **CHARA** pour choisir les caractères majuscules (A), les caractères minuscules (a) ou les chiffres (0).

Remarque: Pour les symboles, appuyez de manière répétée sur la touche **CHARA** de manière à choisir "A" puis tournez le bouton rotatif vers la gauche.

Utilisation de la télécommande

Appuyez de manière répétée sur la touche **CHAR** pour choisir les caractères majuscules (A) ou les caractères minuscules (a).

4 Utilisez le bouton rotatif (ou bien, dans le cas de la télécommande, une touche de caractère ou une des touches **SKIP** << et >>) de manière à choisir une lettre, un chiffre ou un symbole.

Exemples (en utilisant la télécommande)

Pour choisir "A", appuyez une fois sur la touche **1 [ABC]**.

Pour choisir "B", appuyez deux fois sur la touche **1 [ABC]**.

Pour choisir "C", appuyez trois fois sur la touche **1 [ABC]**.

Pour choisir "1", appuyez sur la touche **NUMBER** puis sur la touche **1 [ABC]**.

5 Appuyez sur la touche **SET** pour amener le curseur à l'emplacement suivant.

6 Répétez les opérations 3 à 5 pour les autres caractères du titre.

Pour effacer un caractère (ABCD → ABD)

① Utilisez les touches **SEARCH** << et >> pour amener le curseur sur le caractère à effacer.

② Appuyez sur la touche **DELETE**.

Pour ajouter un caractère (ABCD → ABICD)

① Utilisez les touches **SEARCH** << et >> pour amener le curseur à l'emplacement que doit occuper le caractère.

② Utilisez la touche **CHARA** et le bouton rotatif (ou bien, dans le cas de la télécommande, la touche **CHAR** et les touches de caractère) pour choisir le caractère à insérer.

③ Appuyez sur la touche **SET** pour valider le choix. Le caractère qui occupait précédemment l'emplacement, est décalé d'une position vers la droite.

Pour ajouter une espace (ABCD → AB_CD)

① Utilisez les touches **SEARCH** << et >> pour amener le curseur à l'emplacement que doit occuper l'espace.

② Appuyez sur la touche **+10 [SPACE]** de la télécommande.

7 Appuyez sur la touche **TITLE** pour quitter le mode permettant le titrage.

Si un titre comporte plus de 12 caractères, il défile tout d'abord sur l'afficheur puis seuls les 12 premiers caractères y figurent.

Pour rétablir la situation avant le titrage

1 Appuyez sur la touche □ de manière à ce que total de plages musicales et la durée totale de lecture s'affichent.

2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Undo Title" puis appuyez sur la touche **ENTER**.

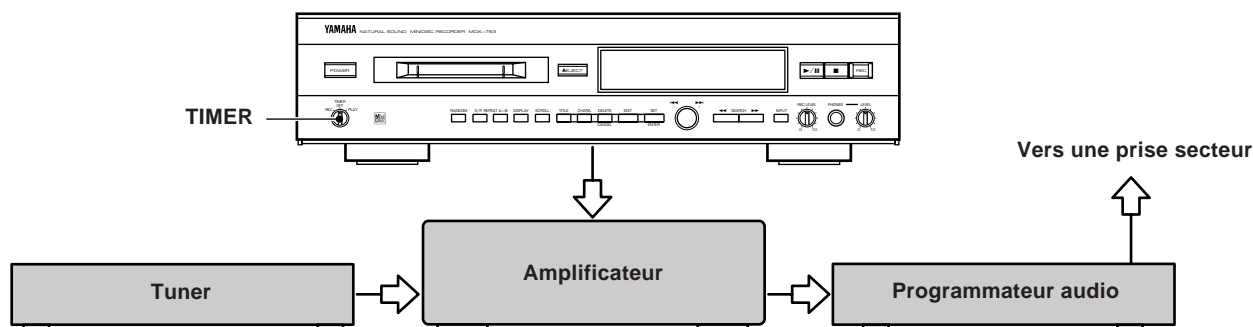
La mention "Undo OK ?" s'affiche.

3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER** pour confirmer le rétablissement.

Pour abandonner le rétablissement de la situation antérieure, appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche □).

FONCTIONNEMENT COMMANDE PAR PROGRAMMATEUR

Après avoir fait l'acquisition d'un programmeur, l'appareil peut effectuer un enregistrement ou jouer une oeuvre musicale sans que vous ayez à intervenir. Assurez-vous tout d'abord que les raccordements entre le programmeur et l'amplificateur, ou le récepteur, sont convenables. Pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi du programmeur. Les raccordements actuels entre l'enregistreur MD et l'amplificateur, ou le récepteur, n'ont pas à être modifiés.



FRANÇAIS

Enregistrement commandé par le programmeur

- 1 Mettez tous les appareils sous tension puis réglez le tuner sur la fréquence de la station.
- 2 Choisissez les options d'enregistrement propres à cet appareil.
Choisissez l'entrée analogique ou l'entrée numérique, la numérotation manuelle ou automatique. Si le signal à enregistrer est analogique, n'omettez pas de régler le niveau. (Pour de plus amples détails concernant ces opérations, reportez-vous aux pages 40, 41 et 43).
- 3 Diminuez le niveau de sortie de l'amplificateur, ou du récepteur.
Cette opération n'a aucun effet sur le niveau d'enregistrement.
- 4 Sur le programmeur, réglez l'heure de début et l'heure de fin d'enregistrement.
Pour disposer ultérieurement d'une certaine marge de manoeuvre en vue d'effectuer un montage, nous vous conseillons de régler ces heures, respectivement un peu avant et un peu après les heures réelles de diffusion.
- 5 Placez le sélecteur **TIMER** sur la position REC.



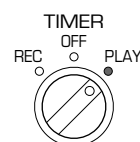
Le moment venu, le programmeur met en service les appareils (amplificateur ou récepteur, sintoniseur, enregistreur MD) et l'enregistrement débute sur le MiniDisc. Lorsque l'heure de fin d'enregistrement est atteinte, le programmeur met tous les appareils hors tension.

Remarques

- Si le disque est vierge, l'enregistrement commence au début du disque. Si le disque porte déjà des enregistrements, le nouvel enregistrement commence à la fin du dernier.
- N'oubliez pas de placer le sélecteur **TIMER** sur la position OFF lorsque vous n'utilisez pas le programmeur. Dans le cas contraire, si le programmeur est mis sous tension (action sur la touche POWER, branchement de la fiche du cordon d'alimentation, etc.) et si le sélecteur **TIMER** est sur la position REC, l'enregistrement débute aussitôt sur le MiniDisc.

Lecture commandée par le programmeur

- 1 Mettez l'amplificateur, ou le récepteur, sous tension puis réglez les commandes de niveau d'écoute et de tonalité.
- 2 Placez le sélecteur d'entrée de l'amplificateur, ou du récepteur, sur la position prévue pour les MiniDisc.
- 3 Sur le programmeur, réglez les heures de début et de fin d'écoute.
- 4 Placez le sélecteur **TIMER** sur la position PLAY.



Le moment venu, le programmeur met en service les appareils (amplificateur ou récepteur, tuner, enregistreur MD) et la lecture du MiniDisc commence. Lorsque l'heure de fin de lecture est atteinte, le programmeur met tous les appareils hors tension.

Remarques

- La lecture commence toujours au début du MD.
- Veillez à ce que le sélecteur **TIMER** soit sur la position OFF lorsque vous n'utilisez pas le programmeur pour commander la lecture. En effet, si le sélecteur **TIMER** est sur la position PLAY et si vous mettez l'appareil sous tension (en appuyant sur la touche POWER ou en branchant le cordon d'alimentation, etc.), la lecture commence sur l'enregistreur MD et un signal de forte amplitude peut être émis brusquement par les enceintes.

LIMITATIONS DU SYSTEME MINIDISC

La méthode d'enregistrement sur un MiniDisc est fondamentalement différente de celles employées pour les cassettes analogiques ou numériques (DAT). Cette méthode présente diverses limitations que nous évoquons ci-dessous, limitations qu'il ne faut pas attribuer à l'appareil lui-même.

La mention "Can't REC" s'affiche alors que la durée maximale d'enregistrement (60 ou 74 minutes) n'est pas encore atteinte

Lorsque le nombre de plages musicales enregistrées sur le disque atteint 255, la mention "Can't REC" s'affiche quelle que soit la durée totale d'enregistrement. Il n'est pas possible d'enregistrer plus de 255 plages musicales sur un MiniDisc. Si vous souhaitez utiliser l'espace encore disponible sur le disque, effacez les plages musicales inutiles ou fusionnez des plages musicales de manière à réduire leur nombre total.

La mention "Disc Full" s'affiche alors que le nombre total de plages musicales enregistrées sur le disque n'atteint pas le maximum (255)

Lorsque l'appareil procède à la numérotation automatique des plages musicales, des variations importantes d'amplitude peuvent être considérées chacune comme le passage d'une plage musicale à une autre et donc provoquer l'accroissement du nombre des plages musicales et finalement l'affichage de la mention "Disc Full".

La durée d'enregistrement encore disponible n'augmente pas bien que plusieurs brèves plages musicales aient été effacées

Les plages musicales dont la durée est inférieure à 12 secondes ne sont prises en compte; en conséquence, leur effacement ne modifie pas la durée d'enregistrement disponible.

La mention "TOC Reading" est affichée pendant un long moment

La mention "TOC Reading" est affichée pendant un long moment après l'introduction d'un disque vierge.

La somme de la durée totale des enregistrements et de la durée d'enregistrement encore disponible sur le disque, n'est pas égale à la valeur nominale

- L'unité minimale d'enregistrement est égale à 2 secondes. La durée totale des enregistrements peut donc être inférieure à la durée maximale d'enregistrement. Par ailleurs, l'espace disponible sur le disque peut être réduit par des défauts de surface tels que des rayures.

- Pour cet appareil, le temps encore disponible est celui de la plus grande portion vierge. En conséquence, même si plusieurs portions vierges sont disponibles en divers endroits du disque, une seule est prise en compte, la plus longue. Ainsi, pour deux portions vierges non contiguës, l'une d'une minute et l'autre de deux minutes, l'appareil affiche "2" minutes. Si vous utilisez une minute et trente secondes de la portion de deux minutes, l'appareil affiche alors "1" minute.

Les plages musicales créées par montage peuvent donner lieu à des pertes d'informations sonores au moment d'une opération de recherche.

Les numéros des plages musicales ne sont pas enregistrés comme il convient

L'enregistrement ou l'attribution des numéros de plage musicale peuvent être incorrects lors de la copie d'un CD dont les plages musicales sont divisées en plusieurs portions.

Il n'est pas possible d'effacer une portion de plage musicale au moyen de la fonction d'effacement de l'intervalle A-B (A-B ERASE)

Cet appareil écrit les données sonores sur le disque après les avoir arrangées en groupes. La taille minimale d'un groupe dépend du nombre de voies enregistrées. Dans le cas d'un enregistrement stéréophonique (deux voies), un groupe ne peut pas être inférieur à 10 secondes; dans le cas d'un enregistrement monophonique (une voie), la taille minimale est portée à 20 secondes.

Limitations applicables à l'écrasement d'un enregistrement par un autre

- La durée d'enregistrement encore disponible n'est pas toujours correctement affichée.
- Il peut être impossible d'écraser une plage musicale si la même opération a déjà été réalisée plusieurs fois. En ce cas, effacez tout d'abord la plage musicale au moyen de la fonction prévue pour cela.
- La durée d'enregistrement encore disponible peut être beaucoup plus courte que la durée réelle.
- Ecraser une plage musicale par un enregistrement dans le dessein de supprimer le bruit, n'est pas conseillé car cela peut entraîner une réduction artificielle de la durée de cette plage musicale.
- Il est parfois impossible de titrer une plage musicale tandis qu'elle se crée par écrasement d'une autre plage musicale.

La durée totale d'enregistrement (lecture) affichée pendant la lecture d'un MiniDisc portant des enregistrements monophoniques, est parfois erronée.

LIMITATIONS EN MATIERE DE COPIE (SCMS)

Appareil audionumérique, cet enregistreur MD est conforme à la norme "Serial Copy Management System (SCMS)", laquelle limite à une "génération" la copie des signaux numériques. Cela signifie qu'un MiniDisc portant un enregistrement numérique ne peut pas être utilisé pour effectuer un nouvel enregistrement numérique. Toutefois, il est possible de réaliser des copies analogiques de la copie de première génération en utilisant les prises d'entrée et de sortie analogique. Trois règles essentielles s'appliquent en matière de copie.

Règle 1

Vous pouvez enregistrer le signal fourni par une source numérique (CD, DAT, ou MD gravés) sur une cassette DAT ou un MiniDisc enregistrable en appliquant le signal de la source sur les prises d'entrée numérique de la platine DAT ou de l'enregistreur MD. Cela fait, vous ne pouvez pas enregistrer les signaux numériques que portent la cassette DAT ou le MiniDisc ainsi créés, sur une autre cassette DAT, ou un autre MiniDisc enregistrable, en appliquant ces signaux sur les prises d'entrée numérique de l'appareil d'enregistrement.

Règle 2

Vous pouvez enregistrer le signal d'une émission numérique diffusée par satellite sur une cassette DAT ou un MiniDisc enregistrable en appliquant le signal de la source sur les prises d'entrée numérique de la platine DAT ou de l'enregistreur MD. (Cet appareil-ci est doté d'un convertisseur de fréquence d'échantillonnage qui vous permet d'effectuer des enregistrements numériques à partir de sources dont la fréquence d'échantillonnage est 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.)

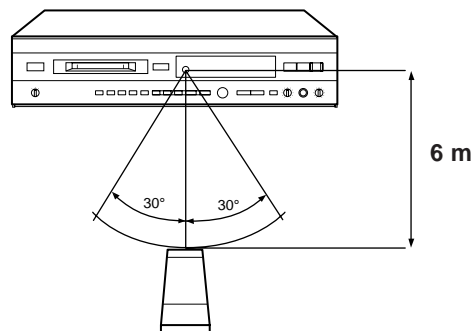
Si l'émission ne contient aucun code d'interdiction de copie, vous pouvez alors enregistrer les signaux numériques que portent la cassette DAT ou le MiniDisc ainsi créés (première génération), sur une autre cassette DAT, ou un autre MiniDisc enregistrable, en appliquant ces signaux sur les prises d'entrée numérique d'une platine DAT ou d'un enregistreur MD de manière à créer une copie numérique de seconde génération (en effet, il est possible, en ce cas de créer des copies numériques). Sachez toutefois que si l'émission contient un code d'interdiction de copie, une copie numérique de seconde génération n'est pas possible.

Règle 3

Vous pouvez copier le signal analogique que porte une cassette DAT ou un MD et qui provient des prises d'entrée analogique de la platine DAT ou de l'enregistreur MD, sur une cassette DAT ou un MiniDisc enregistrable en appliquant le signal de la cassette DAT ou du MD sur les prises de sortie numérique de la platine DAT ou de l'enregistreur MD. Toutefois, vous ne pouvez pas créer une cassette DAT ou d'un MD de seconde génération en utilisant à nouveau les prises de sortie numérique de la platine DAT ou de l'enregistreur MD.

REMARQUES RELATIVES A LA TELECOMMANDE

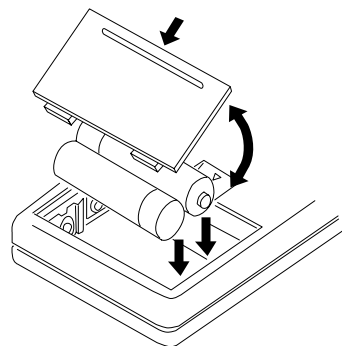
Portée de la télécommande



Remarques

- Veillez à ce qu'aucun obstacle important ne soit placé entre le boîtier de télécommande et l'appareil.
- Une source lumineuse puissante (en particulier une source fluorescente) éclairant le capteur de télécommande peut empêcher le bon fonctionnement. En ce cas, changez l'emplacement de l'appareil.

Mise en place des piles



Remplacement des piles

Remplacez les piles lorsque vous constatez une diminution de la portée de la télécommande.

Remarques

- N'utilisez que des piles AA, R6, UM-3.
- Respectez les polarités indiquées dans le logement des piles.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas vous servir de la télécommande pendant une longue période.
- Si les piles ont fui, mettez-les au rebut. Eviter le contact des mains et des vêtements avec l'électrolyte. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant de les remplacer.

GUIDE DE DEPANNAGE

Si cet enregistreur MD présente une anomalie de fonctionnement, reportez-vous au tableau qui suit. Vous y trouverez les erreurs de commande les plus communes et les actions correctives possibles. Si, après avoir procédé comme il est dit, l'appareil présente toujours un défaut, ou bien encore si l'anomalie rencontrée ne figure pas dans ce tableau, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et consultez le distributeur ou une centre d'entretien YAMAHA.

Anomalies	Causes probables	Actions correctives
L'appareil ne réagit pas aux commandes.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale ou endommagé. Le disque est endommagé (la mention "UTOOC ERR" s'affiche). 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le disque par un disque neuf.
Il arrive que cet appareil ne fonctionne pas normalement.	<ul style="list-style-type: none"> Il y a une influence d'un fort bruit extérieur (foudre, électricité statique excessive, etc.) ou une fausse manoeuvre a été faite pendant l'utilisation de cet appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettez cet appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant secteur. Après environ 30 secondes, rebranchez le cordon d'alimentation et essayez à nouveau.
La lecture est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> De la condensation s'est formée sur le capteur à laser. L'appareil n'est pas sous tension. Le disque a été incorrectement introduit dans l'appareil. Le disque est vierge (la mention "Blank Disc" s'affiche). 	<ul style="list-style-type: none"> Conservez l'appareil sous tension pendant 20 à 30 minutes de manière que la condensation s'évapore. Appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension. Introduisez le disque de manière que l'étiquette soit tournée vers le haut et que la flèche soit dirigée vers la fente d'insertion. Utilisez un disque portant un enregistrement.
L'enregistrement est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est protégé contre l'enregistrement (la mention "Protected" s'affiche). Le disque porte des enregistrements commerciaux (la mention "PlaybackMD" s'affiche). La source n'est pas correctement branchée. Les réglages d'entrée sont incorrects. Le niveau d'enregistrement est trop bas. Le niveau du signal numérique fourni par la source est trop bas. La capacité d'enregistrement restant sur le disque est insuffisante. Si la fiche du cordon d'alimentation a été débranchée, ou encore si une panne de secteur s'est produite pendant l'enregistrement, cet enregistrement est probablement perdu. 	<ul style="list-style-type: none"> Déplacez le curseur de protection en écriture. Utilisez un disque enregistrable. Vérifiez tous les raccordements. Appuyez de manière répétée sur la touche INPUT de manière à choisir les prises d'entrée convenables. Réglez le niveau d'enregistrement au moyen de la commande REC LEVEL. Réglez au maximum (MAX) le niveau de la source de signaux numériques. Utilisez un disque enregistrable portant un moins grand nombre de plages musicales, ou bien effacez certaines plages musicales sur le disque. Si l'enregistrement a été interrompu, reprenez-le depuis le début.
Le MiniDisc ne peut pas être retiré après avoir été partiellement inséré.	<ul style="list-style-type: none"> Le verrouillage du mécanisme a été actionné. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduisez le disque complètement puis appuyez sur la touche EJECT pour l'éjecter.
Le bruit est excessif.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est trop proche d'un téléviseur ou d'un autre équipement. 	<ul style="list-style-type: none"> Eloignez l'appareil et le téléviseur.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont épuisées. Le boîtier de télécommande est trop loin de l'appareil, ou bien l'angle que forme son faisceau est trop obtus. Le capteur de télécommande est vivement éclairé par une source lumineuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles. Le boîtier doit être à moins de 6 m (20 pieds) de l'appareil et l'angle doit être inférieur à 30°. Eloignez l'appareil de la source lumineuse.

Pour nettoyer le coffret

Utilisez un chiffon doux légèrement humecté d'une solution de détergent neutre.

Soins à apporter au MD

- N'exposez pas les MD à la lumière directe du soleil ou aux sources de chaleur telles qu'une bouche d'air chaud; ne les conservez pas dans une voiture stationnant en plein soleil car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter fortement.
- Nettoyez périodiquement la surface du boîtier du MD au moyen d'un chiffon sec pour éliminer la poussière et les particules.
- Le MD lui-même étant protégé par son boîtier, vous n'avez pas à vous préoccuper des traces de doigt ou des petites saletés qui peuvent souiller la surface de ce dernier. Toutefois, un défaut de fonctionnement peut survenir si le boîtier est très sale ou voilé.

N'ouvrez pas le volet du boîtier du MD

Si vous tentez d'ouvrir le volet en forçant, vous l'endommagerez.

MESSAGES AFFICHES

Can't Copy

Vous n'avez pas le droit d'effectuer une copie numérique. (Reportez-vous à la page 51, LIMITATIONS EN MATIERE DE COPIE (SCMS).)

Can't Edit

Les opérations de montage sont impossibles.

Can't Play!

La lecture commandée par programmeur n'est pas possible. Le disque utilisé est vierge, ou endommagé ou d'un format qui n'est pas compatible.

Can't REC!

L'enregistrement commandé par programmeur n'est pas possible. Le disque est protégé en écriture ou bien l'espace disponible est insuffisant.

Can't REC

L'enregistrement est impossible parce que l'espace disponible est insuffisant.

DIGin Unlock

Aucun signal numérique n'est appliqué sur les prises d'entrée choisies.

Disc Full

L'enregistrement est impossible parce que l'espace disponible est insuffisant.

Program Full

Le nombre maximal (30) de pas que peut comporter un programme est déjà atteint.

Title Full

Le nombre maximal de caractères (250) que peut comporter un titre est déjà atteint.

UTOC WError

Une erreur s'est produite au cours de l'écriture de la table des matières utilisateur.

Not Audio

Le disque introduit ne porte aucun enregistrement sonore.

Tr Protected

La plage musicale choisie ne peut pas faire l'objet d'un montage car elle est protégée.

TOC Full

La zone du disque réservée aux données de la table des matières est pleine et toute addition est impossible.

UTOC ERR L...

Une erreur a été constatée sur les données de la table des matières utilisateur.

TMP Over!!

La température de l'appareil excède la limite normale de fonctionnement. Mettez l'appareil hors tension et attendez qu'il soit refroidi. Si l'appareil se trouve dans un endroit mal ventilé (par exemple dans une bibliothèque), changez son emplacement d'installation.

TOC Writing

Les données de la table des matières sont en cours d'écriture sur le disque. Ne heurtez pas l'appareil, ne débranchez pas la fiche du cordon d'alimentation. Dans le cas contraire, l'enregistrement ne sera peut-être pas sauvegardé convenablement.

TOC Reading

La lecture des données de la table des matières est en cours.

Protected

Le disque introduit est protégé en écriture.

Playback MD

Le disque introduit n'est pas enregistrable et ne peut être utilisé que pour la lecture,

MONITOR OUT

Les signaux numériques sont appliqués en sortie. Les signaux appliqués sur les prises d'entrée choisies se retrouvent sur les prises de sortie de l'appareil.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Système audionumérique

Systeme

MiniDisc digital audio system

Disque

MiniDisc

Méthode d'enregistrement

Variation de champ magnétique

Méthode de lecture

Capteur optique sans contact (laser à semi-conducteur)

Laser

Semi-conducteur

Caractéristiques de la diode laser

Matériau: GaAlAs

Longueur d'onde: 780 nm

Durée d'impulsion:

Mode lecture ... 0,8 mW, continu

Mode écriture ... maximum 10 mW 0,5 s
cycle minimum 1,5 s
Répétition

Durée d'enregistrement/lecture

74 minutes maximum (avec les disques MDW-74)

74 minutes (stéréo)

148 minutes (mono)

Vitesse de rotation

Environ 400 - 900 tr/mn (CLV)

Correction d'erreur

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz (Les signaux à 32 kHz et 48 kHz sont convertis en signaux à 44,1 kHz lors de l'enregistrement)

Codage

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

Systeme de modulation

Modulation huit/quatorze

Nombre de voies

2 (stéréo) ou 1 (mono, pour enregistrement longue durée)

Réponse en fréquence

5 - 20.000 Hz $\pm 0,5$ dB

Rapport signal/bruit

Supérieur à 98 dB en lecture

Taux de pleurage et de scintillement

Inférieur au seuil de mesure

Entrées

LINE IN (REC)

Type: à fiche

Impédance d'entrée: supérieure à 22 kOhms

Niveau d'entrée nominal: 200 mV

DIGITAL IN (COAXIAL)

Type: à fiche

Impédance d'entrée: 75 Ohms

Niveau d'entrée nominal: 0,5 Vp-p

DIGITAL IN (OPTICAL) 1/2

Type: connecteur optique carré

Sorties

LINE OUT (REC)

Type: à fiche

Impédance de sortie: $2,0 \pm 0,5$ Vrms

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Type: connecteur optique carré

PHONES

Impédance de sortie (-20 dB): 300 ± 60 mV

Généralités

Alimentation

120 V, 60 Hz

Consommation

20 W

Dimensions (L x H x P)

435 x 108 x 400 mm (17-1/8" x 4-1/4" x 15-3/4")

Poids

5,5 kg (12 lbs. 2 oz.)

Accessoires

Télécommande

1

Cordons audio

2

Piles (taille AA, R6, UM-3)


2

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.



YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR, 22-34, 25462 RELLINGEN, BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VASTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION

Printed in Japan  V228080